

Bertus Verwoerd
 BRUUDT CNC Machined Special Parts
 Königsfelderstrasse 24
 49824 Ringe
 Deutschland
 Telefon: 05944 599 406
 E-Mail: info@BRUUDT.de



 Anbauanleitung/Sicherheitshinweise BRUUDT Kennzeichenhalter lang für Yamaha MT-09 ab 2024 Y-4009-2024-L	2
 Installation instructions/safety instructions BRUUDT license plate holder long for Yamaha MT-09 from 2024 Y-4009-2024-L	15
 Instructions d'installation/consignes de sécurité Support de plaque d'immatriculation BRUUDT long pour Yamaha MT-09 à partir de 2024 Y-4009-2024-L	28
 Installatie-/veiligheidsinstructies BRUUDT kentekenplaathouder lang voor Yamaha MT-09 vanaf 2024 Y-4009-2024-L	41
 Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning BRUUDT nummerpladeholder lang til Yamaha MT-09 fra 2024 Y-4009-2024-L	54
 Istruzioni di montaggio/istruzioni di sicurezza BRUUDT portatarga lungo per Yamaha MT-09 dal 2024 Y-4009-2024-L	67



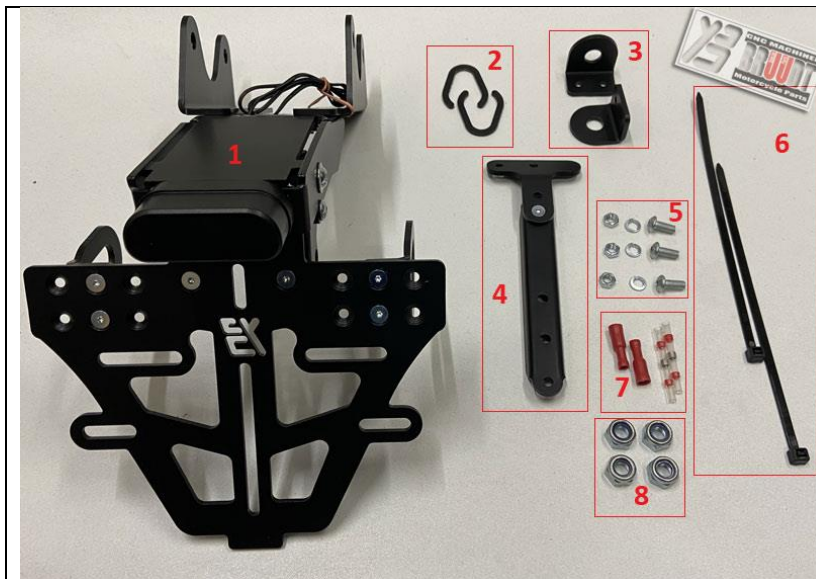
 Anbauanleitung/Sicherheitshinweise
BRUUDT Kennzeichenhalter lang für Yamaha MT-09 ab 2024
Y-4009-2024-L



Lesen Sie diese Anbauanleitung vor der Montage sorgfältig durch.

1. **ACHTUNG:** Wichtige Sicherheitshinweise. Wenn Sie kein ausgebildeter Mechaniker sind, wenden Sie sich für die Montage dieses Kennzeichenhalters an eine Fachwerkstatt. Nichtbeachten der Montageanweisung kann Schäden an Ihrem Fahrzeug verursachen und zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche führen. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden auf Grund von unsachgemäßer Montage dieses BRUUDT Kennzeichenhalters. Eine nicht sachgemäße Verwendung dieses Produktes kann die Fahrsicherheit beeinträchtigen. Das eigenmächtige Nachbearbeiten und/oder Verändern des Produktes kann zum Versagen der Funktion führen und ist nicht gestattet. Bauliche Veränderungen an den Teilen sind zu unterlassen und führen zum Verlust der Haftungs- und Garantie Ansprüche. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für einen späteren Gebrauch auf.
2. **ACHTUNG:** Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von unserem Hause gelieferten Teile und Verbindungen zu ersetzen. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den Fahrzeughersteller oder unser Haus anderweitig definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.
3. **ACHTUNG:** Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen sowie mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Bei zusätzlicher Verwendung von Original-Zubehör oder Zubehör anderer Hersteller sollten Sie den Freigang, die Passform und mögliche Kollisionen überprüfen!
4. **ACHTUNG:** Falls Sie seitliche Reflektoren an dem Original Kennzeichenhalter haben, müssen diese an anderer (geeigneter) Stelle angebracht oder durch neue Reflektoren ersetzt werden.
5. **ALLGEMEINE HINWEISE:** Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lesen Sie aufmerksam die Montageanleitung und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Achten Sie darauf, nur geeignetes Werkzeug zu verwenden. Lassen Sie sich bei den Montagearbeiten von einer zweiten Person helfen.

Diese Anleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht. Technische Änderungen vorbehalten.



Stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden und nicht Beschädigt sind.

Lieferumfang:

- 1: Vormontierte Kennzeichenhalter mit Blinker Halter für Original Blinker.
- 2: Distanzbleche
- 3: Blinker Halter für mini Blinker
- 4: T-Blech
- 5: drei Schrauben, Mutter und Unterlegscheiben für T-Blech
- 6: zwei Kabelbinder
- 7: Kabelschuhe ODER Lötverbinder (Das hängt davon ab, welche Kennzeichenbeleuchtung montiert ist.)
- 8: Vier M8 Mutter

Für die Installation des Kennzeichenhalters benötigen Sie folgendes Werkzeug:

- Kreuzschlitzschraubendreher PZ2
- Inbusschlüssel-Set
- Drehmomentschlüssel
- Ratsche und Steckschlüsselsatz (7mm, 8 mm, 10 mm, 13mm)
- Crimpzange für Kabelschuhe falls Kabelschuhe mitgeliefert sind.
- Heißluftpistole für Lötverbinder falls Lötverbinder mitgeliefert sind.
- Rollmaßband
- 5,5mm Bohrer und Bohrmaschine
- 13 mm Ring-Maulschlüssel

Schritt 1:

Nehmen Sie den Sitz und den Soziussitz ab und suchen Sie die Stecker von Blinker, Kennzeichenbeleuchtung und Rücklicht. Wie auf den Bildern dargestellt, trennen Sie diese Stecker.



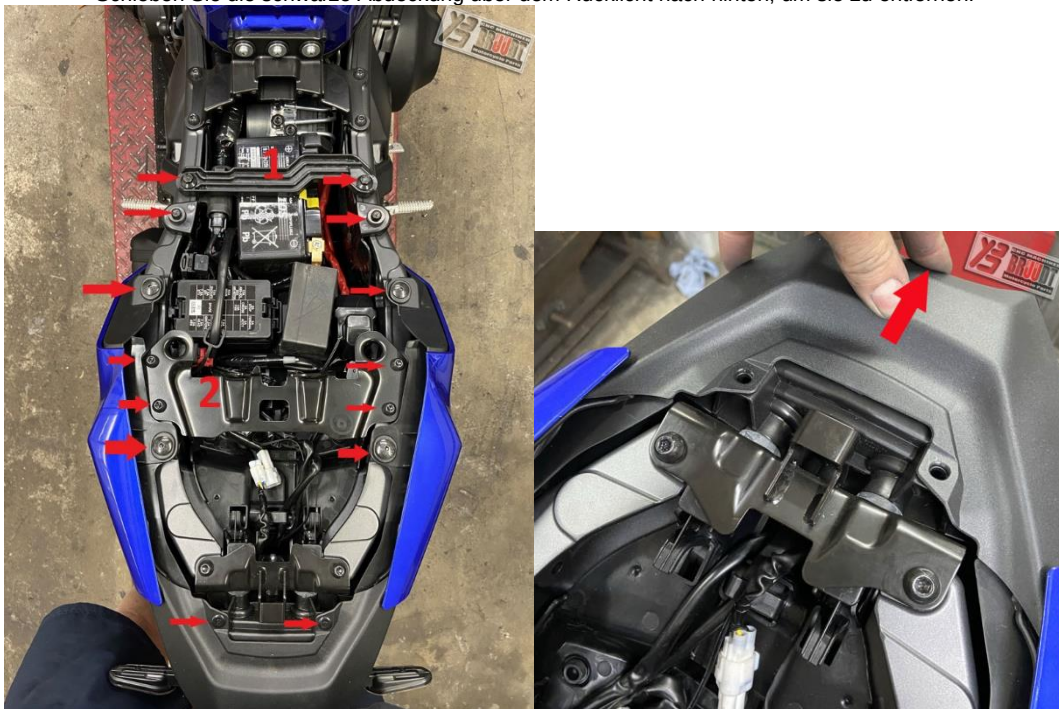
Schritt 2:

Entfernen Sie an der Unterseite alle Schrauben und Spreiznieten links und rechts.



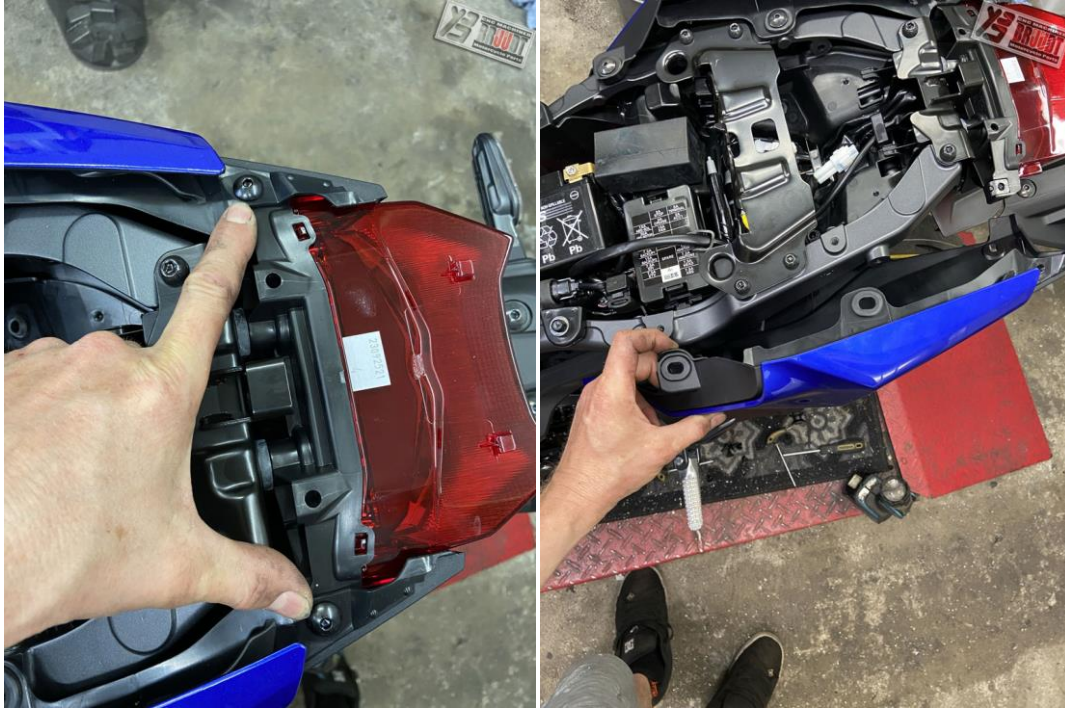
Schritt 3:

Entfernen Sie alle Schrauben und Stopfen an der Oberseite, wie auf dem Foto angegeben. Nehmen Sie auch die Batteriehalterung (1) und die Stahlplatte (2) ab. Wie unten auf dem Bild dargestellt ist. Schieben Sie die schwarze Abdeckung über dem Rücklicht nach hinten, um sie zu entfernen.



Schritt 4:

Entfernen Sie auch die zwei Schrauben, die auf dem Foto zu sehen sind. Danach entfernen Sie die Seitenteile, die am Rücklicht eingehakt sind. Schieben Sie das Seitenteil nach hinten und nach außen, um es zu entfernen.



Schritt 5:

Sie können nun die vier M8-Schrauben vom Heck entfernen und das Heck demontieren.



Schritt 6:

Legen Sie das Originalheck auf einen Arbeitstisch und demontieren Sie die Blinker und das Katzenauge. Schrauben Sie dafür das Originalheck auseinander. Wenn Sie Mini-Blinker montieren möchten, brauchen Sie den originalen Blinker nicht zu

demontieren. Montieren Sie dann die mitgelieferten Halterbleche für die Mini-Blinker am Kennzeichenhalter. Mini-Blinker bis M10 sind einfach an diesen Halterblechen zu montieren. Wie unten auf den Bilder dargestellt ist.



Schritt 7:

Wenn Sie die Originalblinker behalten möchten, ist es jetzt Zeit, die Blinker am Kennzeichenhalter zu montieren. Ein wenig Bremsenreiniger hilft enorm beim Montieren der Blinker. Achten Sie darauf, dass es einen linken und einen rechten Blinker gibt

(weiße Stecker rechts, schwarze links).



Wenn die Originalblinker wieder montiert sind, wackeln sie noch. Dafür sind die mitgelieferten Distanzbleche vorgesehen. Stecken Sie die Distanzbleche zwischen das Gummi und den Blinkerhalter.



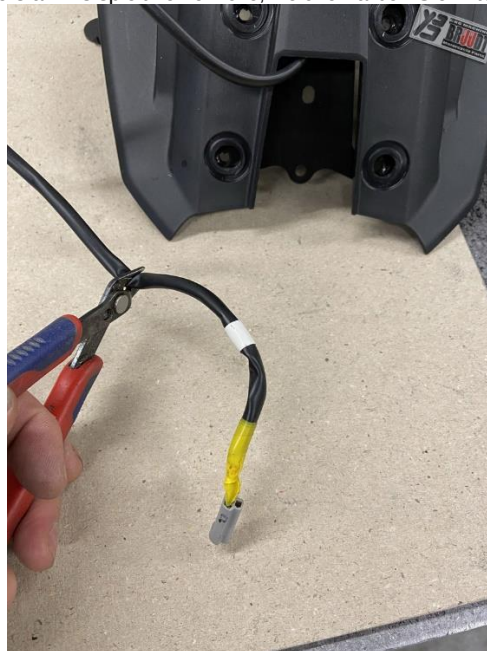
Schritt 8:

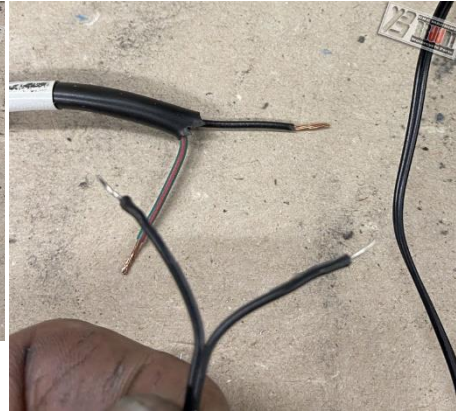
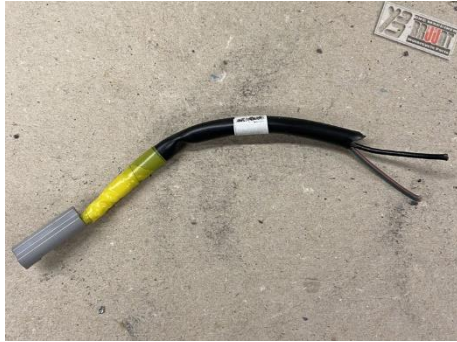
Führen Sie die Kabel durch das Loch im Kennzeichenhalter und binden Sie sie mit dem mitgelieferten Kabelbinder zusammen.



Schritt 9:

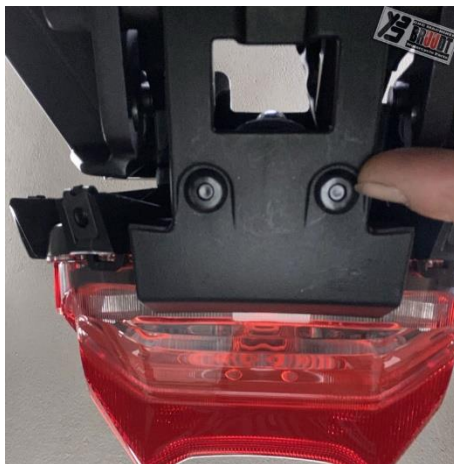
Schneiden Sie das Kabel der originalen Kennzeichenbeleuchtung (ca. 10 cm) ab. Entfernen Sie die Isolierung von den Enden beider Kabel und bringen Sie mit den mitgelieferten Lötverbindern die Kabel an der Kennzeichenbeleuchtung des Kennzeichenhalters an. Es spielt keine Rolle, welche Farben Sie miteinander verbinden





Schritt 10:

Bevor wir den Kennzeichenhalter am Motorrad montieren, müssen wir zuerst das Rücklicht demontieren, um mehr Platz zu schaffen. Entfernen Sie dazu die Spreiznieten unten (indem Sie in der Mitte drücken und sie herausnehmen) sowie die 2 Schrauben des Rücklichts



Schritt 11:

Montieren Sie den Kennzeichenhalter wieder am Heck. Führen Sie die Kabel durch das Loch in der Bodenplatte und befestigen Sie den Halter mit den 4 originalen M8-Schrauben sowie den 4 mitgelieferten M8-Muttern auf der Innenseite. Halten Sie die Muttern auf der Innenseite mit einem 13 mm Ring-Maulschlüssel fest und ziehen Sie die 4 M8-Schrauben mit 23 Nm an.

Achtung: Achten Sie darauf, dass keine Kabel eingeklemmt werden.



Schritt 12:

Montieren Sie das Rücklicht wieder. Bringen Sie zuerst die 2 Spreiznieten unten an und befestigen Sie dann beide Schrauben. Schließen Sie alle Kabel wieder an und positionieren Sie sie wie im Originalzustand

Achtung: Achten Sie darauf, dass keine Kabel eingeklemmt sind und dass die Kabel wieder ordentlich an ihrem ursprünglichen Platz liegen.

Achtung: Bitte überprüfen Sie, ob alle Beleuchtungen funktionieren!



Schritt 13:

Montieren Sie alle original Teile wieder zurück.

Achtung: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß Fahrzeugherstellerangaben wieder zu montieren. Sichern Sie, wenn nicht anders definiert, alle Gewinde mit Schraubensicherung. Falls nicht durch den definiert, müssen alle Schrauben und Muttern nach DIN / ISO angezogen werden. Stellen Sie nach erfolgter Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden.

Schritt 14:

Montieren Sie der Originalreflektor Reflektor an das mitgelieferte T-Blech mit der originalen M5-Mutter. M5 mit 5 Nm festdrehen.



Schritt 15:

Stellen Sie den Neigungswinkel von 30 Grad ein. (Laut dem Gesetzgeber Ihres Landes.) (Wie unten abgebildet.)

Achtung. Ein flacherer Winkel (zum Beispiel 25 Grad) ist erlaubt und einstellbar, kann jedoch nur sicher mit Kennzeichenplatten eingestellt werden, die kürzer als 200 mm sind. Sonst besteht die Gefahr, dass der Hinterreifen während des tiefen Einfederns den Reflektor berührt, was zu Schäden führen kann. Überprüfen Sie unbedingt immer, ob bei vollständigem Einfedern ausreichend Platz zwischen dem Hinterreifen und dem Reflektor vorhanden ist. Ein größerer Winkel als 30 Grad ist nicht erlaubt.



Achtung. Sichern sie die Kennzeichenhalterplatte mit der Linsenkopfschraube M5 und der dazugehörigen Sicherungsmutter M5. Beide schrauben links und rechts Festdrehen. Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie beide Muttern mit 5 Nm fest. Dann beide M6 Schrauben links und rechts festdrehen. Halten Sie die M6 Flanschkopfschraube mit einem Inbusschlüssel fest und ziehen Sie die Muttern mit 10 Nm fest.

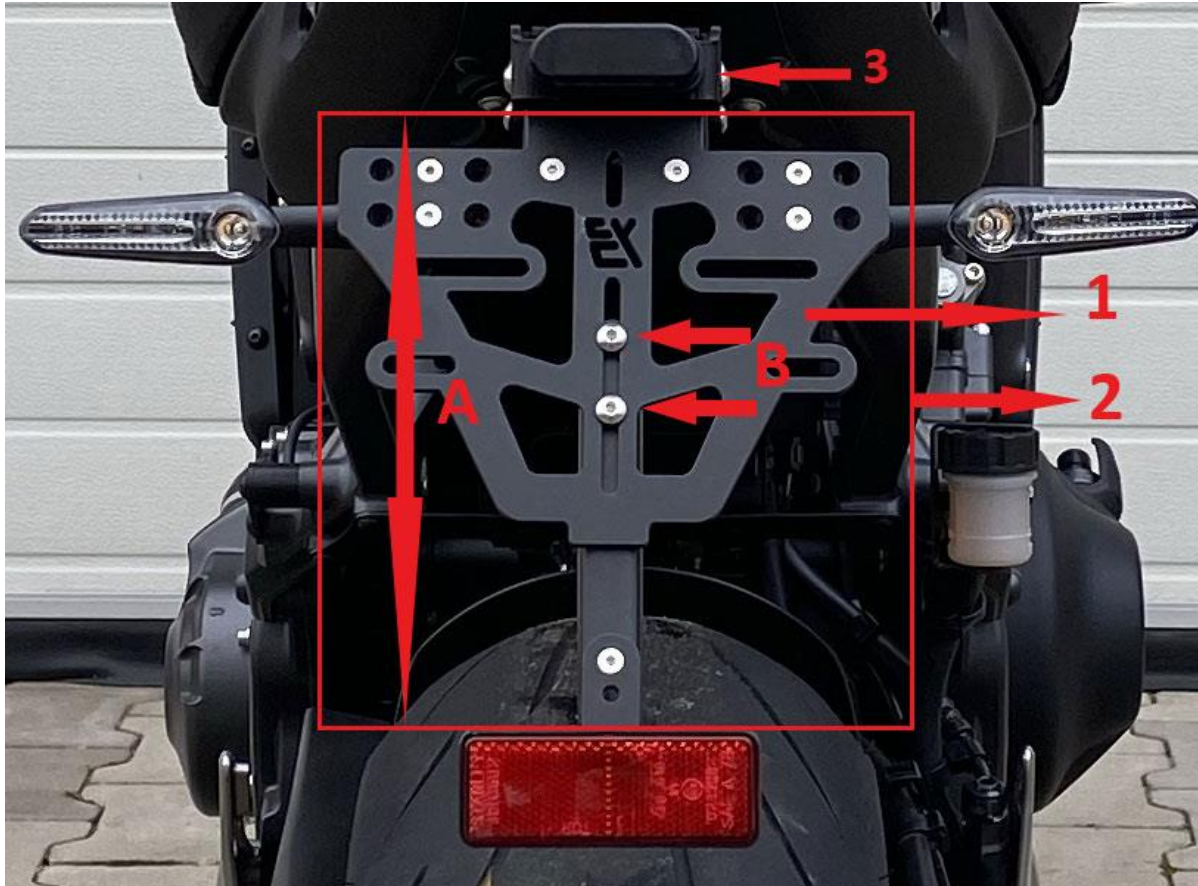


Schritt 16:

Achtung! Die Kennzeichenplatte (2 in der untenstehenden Abbildung) muss später so montiert werden, dass sie so hoch wie möglich auf der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) anliegt, ohne das Anbauteil (3 in der untenstehenden Abbildung) zu berühren. Halten Sie zwischen den Teilen 2 und 3 etwa 1 mm Abstand.

Achtung! Zwischen dem Reflektor und dem Kennzeichen darf höchstens 1 mm Abstand sein. Der Reflektor muss so nah wie möglich am Kennzeichen sitzen, ohne es zu berühren.

Um das T-Blech mit Reflektor an der richtigen Stelle auf der Grundplatte zu montieren, benötigen wir Maß A (A in der untenstehenden Abbildung). Maß A ist die Höhe vom Kennzeichenplatte + maximal 1 mm. Montieren Sie anschließend das T-Blech mit Reflektor auf Maß A, gemessen von der Oberseite der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) bis zur Oberseite des Reflektors. Verwenden Sie dazu die mitgelieferten M5-Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben (B in der untenstehenden Abbildung). Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie die Muttern mit 5 Nm fest.



Schritt 17:

Montieren Sie nun die Kennzeichenplatte und stellen Sie die Breite der Blinker ein.

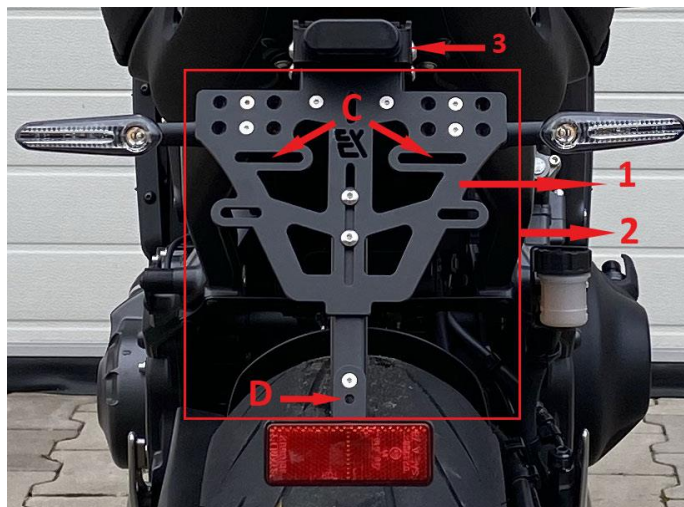
Achtung! Die Kennzeichenplatte (2 in der untenstehenden Abbildung) muss so montiert werden, dass sie so hoch wie möglich auf der Grundplatte (1 in der untenstehenden Abbildung) anliegt, ohne das Anbauteil (3 in der untenstehenden Abbildung) zu berühren. Halten Sie zwischen den Teilen 2 und 3 etwa 1 mm Abstand.

Verwenden Sie hierfür mindestens 3 Befestigungspunkte. Nutzen Sie auf jeden Fall die oberen 2 dafür vorgesehenen Langlöcher (C in der untenstehenden Abbildung) für M6-Schrauben (nicht mitgeliefert).

Der dritte Befestigungspunkt ist das untere Loch im T-Blech. Bohren Sie dafür ein 5,5-mm-Loch an der richtigen Stelle in die Kennzeichenplatte (D in der untenstehenden Abbildung). Verwenden Sie zum Befestigen die letzte mitgelieferte M5-Schraube, Mutter und Unterlegscheibe. Halten Sie die Schraube mit einem Inbusschlüssel fest und drehen Sie die Muttern mit 5 Nm fest.

Achtung! Der Kennzeichenhalter ist ausschließlich für die Montage der Kennzeichenplatte vorgesehen und gefertigt. Verwenden Sie daher niemals zusätzliche Platten oder Halterungen. Das zusätzliche Gewicht und die Abmessungen können Schäden verursachen.

Achtung! Der Abstand zwischen beiden Blinkern (Linsen) muss mindestens 180 mm betragen. Dieser Abstand ist einzustellen, da die Blinkerhalter in der Breite verstellbar sind. Ziehen Sie die M4 x 16 Schrauben mit 3 Nm fest.



Vor jedem Fahrtantritt: Vor jedem Fahrtantritt: Es ist die Aufgabe und Verantwortung des Fahrers die sicherheitsrelevanten Fahrzeugteile regelmäßig zu überprüfen und in Stand zu halten. Kontrollieren Sie vor jedem Fahrtantritt die einwandfreie Einstellung und Funktion des Produkts und den festen Sitz aller Verschraubungen.

Gewährleistung: Nehmen Sie sich die Zeit, um eine hundertprozentige, fachgemäße Arbeit bei der Montage des Produkts zu leisten. Berücksichtigen Sie alle unsere Montage-Vorgaben und Sicherheitshinweise. Eine fehlerhafte, unsachgemäße Montage oder Umgang mit dem Produkt führen zum Erlöschen der Gewährleistungsansprüche.

Pflege: Verwenden Sie für die Pflege der Artikel keine aggressiven Reinigungsmittel. Die Artikel können mit einer einfachen, lauwarmen Spülmittel-Lösung hervorragend gereinigt werden.

Umweltinformation: Dieser Artikel darf nicht am Ende seiner Lebensdauer mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über Firma BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-Mail: info@bruudt.de oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.





 Installation instructions/safety instructions
BRUUDT license plate holder long for Yamaha MT-09 from 2024
Y-4009-2024-L



Please read these installation instructions carefully before assembly.

1. **ATTENTION:** Important safety instructions. If you are not a trained mechanic, contact a specialist workshop to install this license plate holder. Failure to follow the installation instructions can cause damage to your vehicle and void the warranty. No liability is accepted for consequential damage. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper installation of this BRUUDT license plate holder. Improper use of this product can impair driving safety. Unauthorized reworking and/or modification of the product can lead to functional failure and is not permitted. Structural changes to the parts are not permitted and will result in loss of liability and warranty claims. Please keep these instructions for future reference.

2. **ATTENTION:** All parts and connections removed from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions or replaced with parts and connections supplied by us. Unless otherwise specified, secure all threads with screw locking. Unless otherwise specified by the vehicle manufacturer or our company, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously removed parts and connections have been properly reassembled.

3. **ATTENTION:** This product was developed for vehicles in their factory condition. Compatibility with original accessories or with accessories from other manufacturers cannot be guaranteed. If you use additional original accessories or accessories from other manufacturers, you should check the clearance, fit and possible collisions!

4. **ATTENTION:** If you have side reflectors on the original license plate holder, these must be installed in another (suitable) place or replaced with new reflectors.

5. **GENERAL INFORMATION:** Observe any country-specific regulations or TÜV regulations. Read the assembly instructions carefully and make sure that all parts in the parts list are present and not damaged. Make sure that your vehicle is standing securely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. If necessary, allow the engine/exhaust to cool down. Disconnect the vehicle battery when working on the electrics. Make sure that you only use suitable tools. Have a second person help you with the assembly work.

This manual is based on our current knowledge. We make no legal claims as to its correctness. We reserve the right to make technical changes.

Step 2:

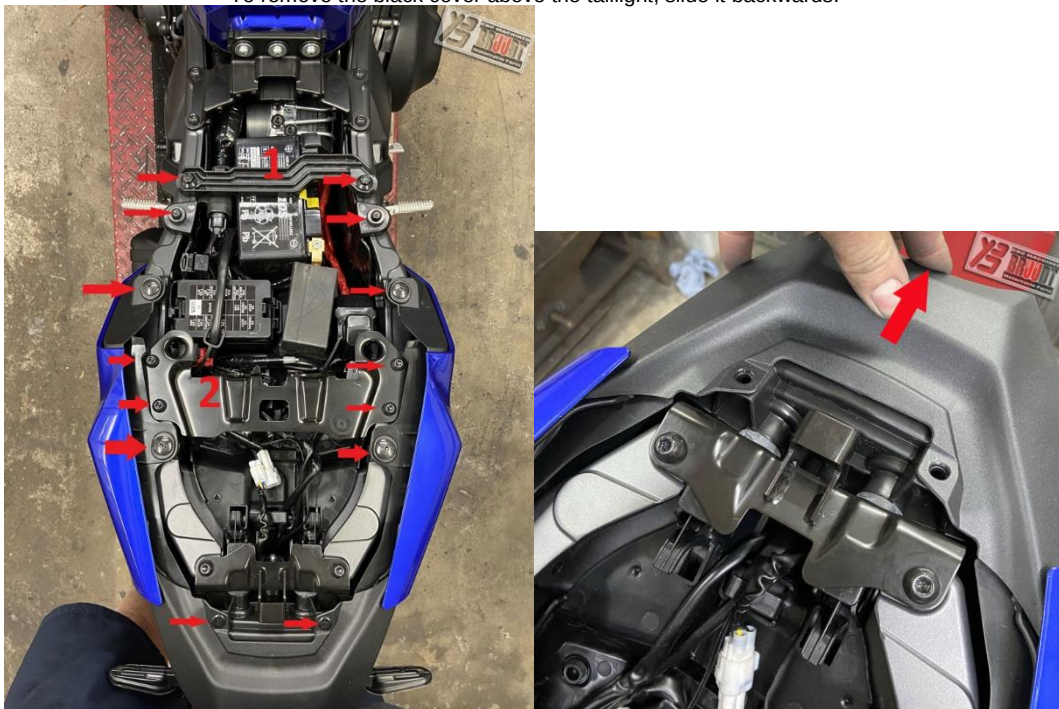
Remove all screws and rivets on the bottom left and right.



Step 3:

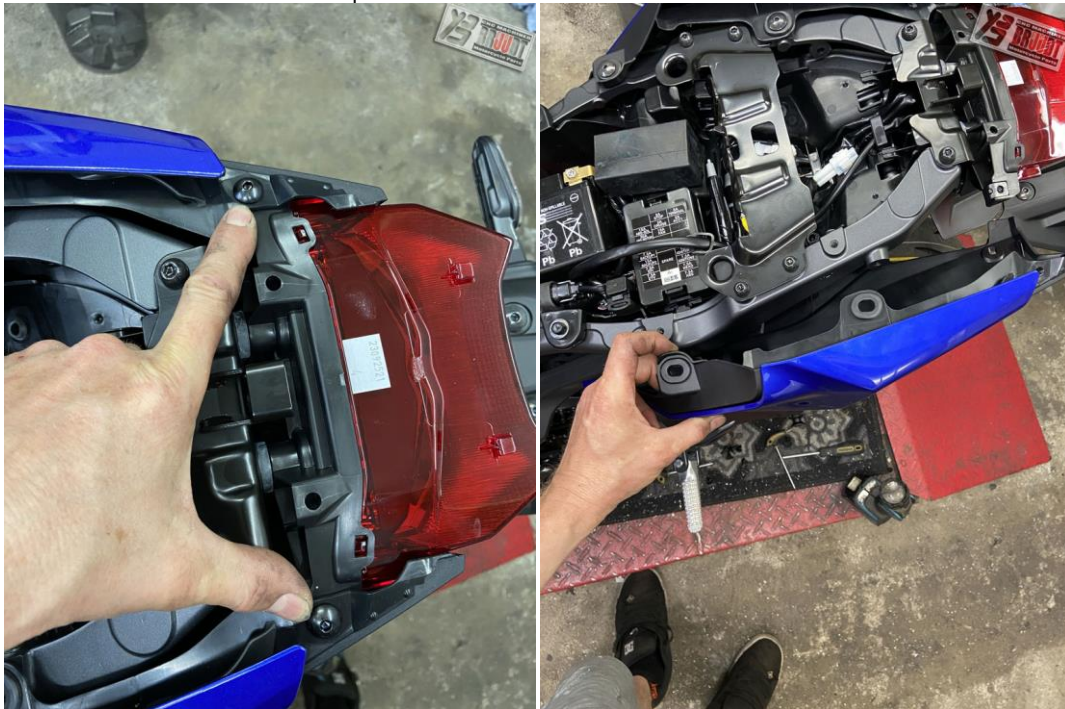
Remove all screws and plugs on the top as shown in the photo. Also remove the battery holder (1) and the steel plate (2). As shown in the picture below.

To remove the black cover above the taillight, slide it backwards.



Step 4:

Also remove the two screws that are visible in the photo. Then remove the side pieces that are hooked to the tail light. Slide the side piece backwards and outwards to remove it.



Step 5:

You can now remove the four M8 screws from the rear and dismantle the rear.



Step 6:

Place the original rear on a work table and remove the indicators and the cat's eye. To do this, unscrew the original rear. If you want to install mini indicators, you do not need to remove the original indicator. Then install the supplied holder plates for the

mini indicators on the license plate holder. Mini indicators up to M10 are easy to install on these holder plates. As shown in the pictures below.



Step 7:

If you want to keep the original indicators, now is the time to mount the indicators to the license plate holder. A little brake cleaner helps tremendously when mounting the indicators. Make sure there is a left and a right indicator (white plugs on the

right, black on the left).



When the original indicators are reinstalled, they will still wobble. The spacers supplied are designed to correct this. Insert the spacers between the rubber and the indicator holder .



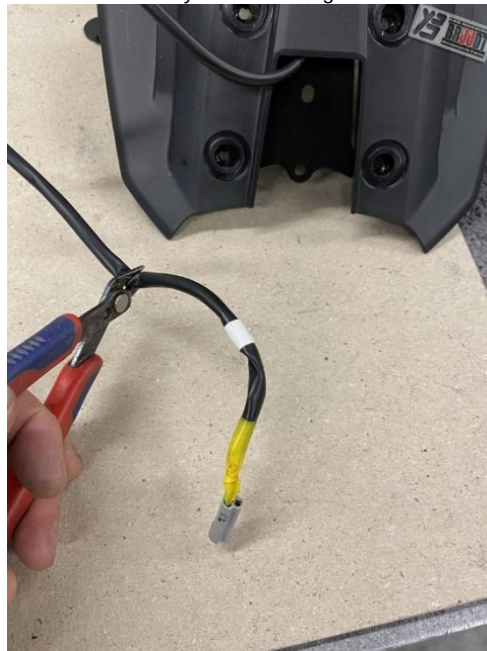
Step 8:

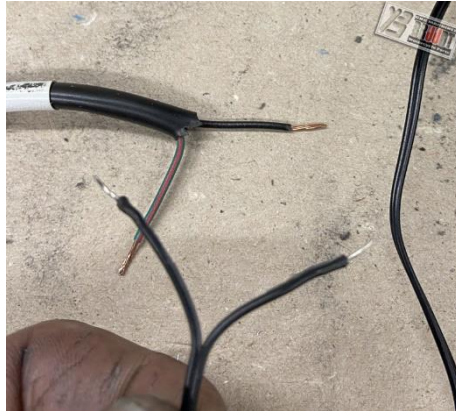
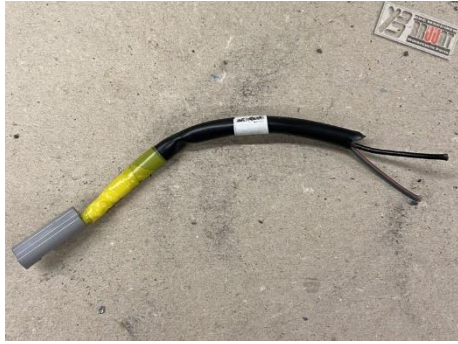
Run the cables through the hole in the license plate holder and tie them together with the cable tie provided.



Step 9:

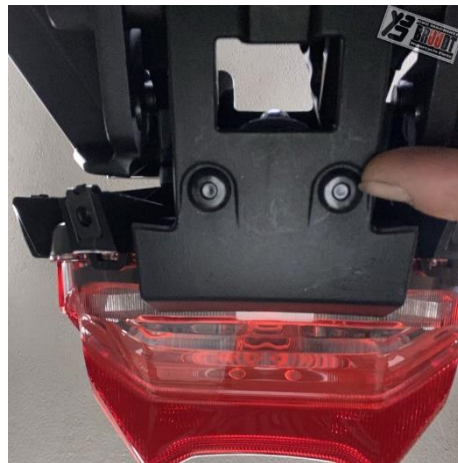
Cut the cable of the original license plate light (approx. 10 cm). Remove the insulation from the ends of both cables and use the supplied solder connectors to attach the cables to the license plate light of the license plate holder. It does not matter which colors you connect together





Step 10:

Before mounting the license plate holder on the motorcycle, we must first dismantle the taillight to create more space. To do this, remove the expanding rivets at the bottom (by pressing in the middle and removing them) as well as the 2 screws of the taillight



Step 11:

Reinstall the license plate holder on the rear. Run the cables through the hole in the base plate and secure the holder with the 4 original M8 screws and the 4 supplied M8 nuts on the inside. Hold the nuts on the inside with a 13 mm combination spanner and tighten the 4 M8 screws to 23 Nm .

Caution : Make sure that no cables become trapped.

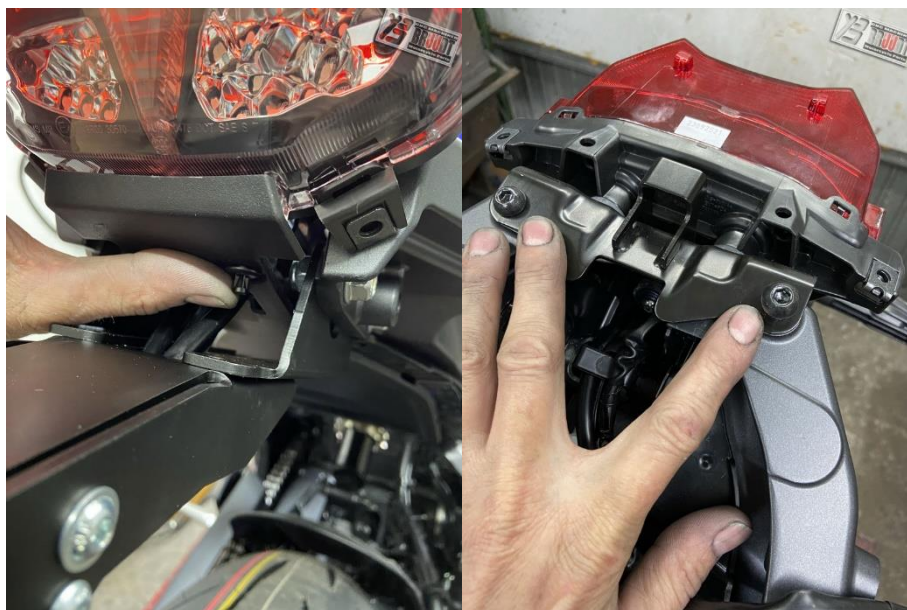


Step 12:

Reinstall the taillight. First install the 2 expanding rivets at the bottom and then fasten both screws. Reconnect all cables and position them as in the original state

Attention : Make sure that no cables are trapped and that the cables are neatly returned to their original position.

Attention: Please check if all lights are working!



Step 13:

Reassemble all original parts.

Attention : All parts and connections removed from the motorcycle must be reassembled in accordance with the vehicle manufacturer's instructions. Unless otherwise specified, secure all threads with threadlocker. If not specified by the manufacturer, all screws and nuts must be tightened in accordance with DIN / ISO. After assembly, ensure that all previously removed parts and connections have been reassembled correctly.

Step 14:

Mount the original reflector to the supplied T-plate with the original M5 nut. Tighten the M5 with 5 Nm .



Step 1 5:

Adjust the tilt angle to 30 degrees. (According to your country's law.) (As shown below.)

Attention. A shallower angle (for example 25 degrees) is permitted and adjustable, but can only be set safely with license plates shorter than 200 mm. Otherwise there is a risk that the rear tire will touch the reflector during deep compression, which can cause damage. Always check that there is sufficient space between the rear tire and the reflector when the suspension is fully compressed. An angle greater than 30 degrees is not permitted.



Attention. Secure the license plate holder plate with the M5 lens head screw and the corresponding M5 lock nut. Tighten both screws on the left and right. Hold the screw with an Allen key and tighten both nuts to 5 Nm. Then tighten both M6 screws on the left and right. Hold the M6 flange head screw with an Allen key and tighten the nuts to 10 Nm.

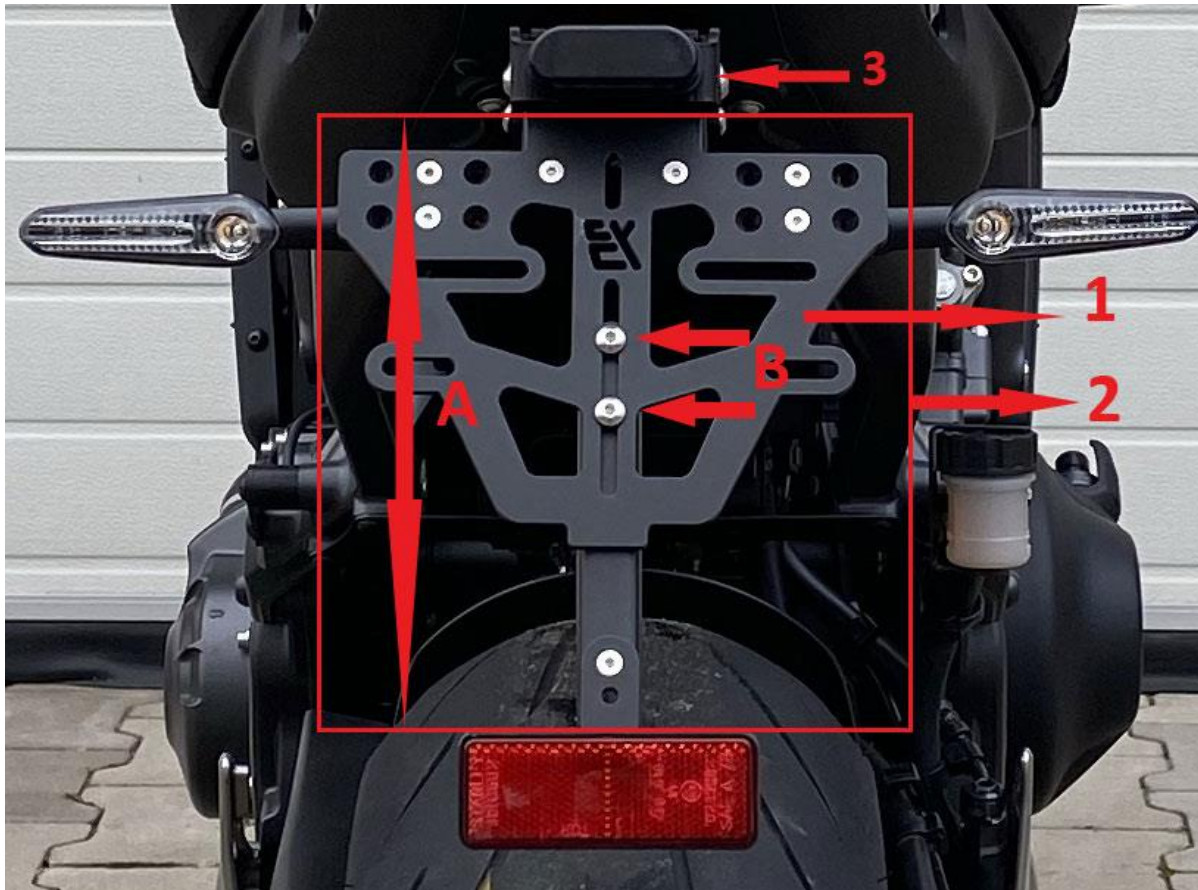


Step 16 :

Attention! : The license plate (2 in the image below) must later be mounted so that it rests as high as possible on the base plate (1 in the image below) without touching the attachment (3 in the image below). Keep a distance of about 1 mm between parts 2 and 3.

Attention! : There must be a maximum of 1 mm between the reflector and the license plate. The reflector must sit as close to the license plate as possible without touching it.

In order to mount the T-plate with reflector in the right place on the base plate, we need dimension A (A in the image below). Dimension A is the height of the license plate + a maximum of 1 mm. Then mount the T-plate with reflector to dimension A, measured from the top of the base plate (1 in the image below) to the top of the reflector. To do this, use the M5 screws, nuts and washers provided (B in the image below). Hold the screw with an Allen key and tighten the nuts to 5 Nm .



Step 17:

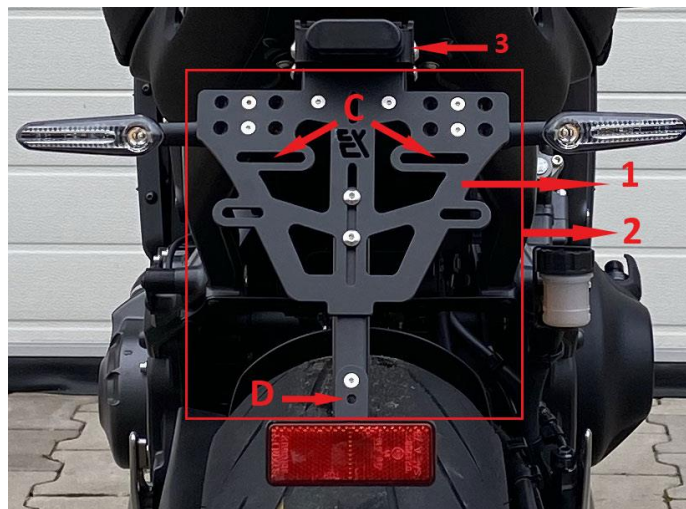
Now mount the license plate and adjust the width of the indicators.

Attention! The license plate (2 in the figure below) must be mounted so that it rests as high as possible on the base plate (1 in the figure below) without touching the attachment (3 in the figure below). Keep a distance of about 1 mm between parts 2 and 3.

Use at least 3 mounting points. Be sure to use the top 2 slots provided (C in the image below) for M6 screws (not included). The third mounting point is the bottom hole in the T-plate. To do this, drill a 5.5mm hole in the correct place in the license plate plate (D in the image below). Use the last M5 screw, nut and washer provided to attach. Hold the screw with an Allen key and tighten the nuts to 5 Nm .

Attention! The license plate holder is designed and manufactured exclusively for mounting the license plate. Therefore, never use additional plates or brackets. The additional weight and dimensions can cause damage.

Attention! The distance between the two indicators (lenses) must be at least 180 mm. This distance must be adjusted because the indicator holders are adjustable in width. Tighten the M4 x 16 screws to 3 Nm .



Before each journey: Before each journey: It is the driver's responsibility to regularly check and maintain the safety-relevant vehicle parts. Before each journey, check that the product is correctly adjusted and functioning and that all screw connections are tight.

Warranty: Take the time to do a 100% professional job when assembling the product. Take all of our assembly instructions and safety instructions into account. Incorrect or improper assembly or handling of the product will void the warranty.

Care: Do not use aggressive cleaning agents to care for the items. The items can be cleaned perfectly with a simple, lukewarm detergent solution.

Environmental information: This article must not be disposed of with household waste at the end of its life. Disposal can be made via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de or locally available return and collection systems .





■ ■ Instructions d'installation/consignes de sécurité
Support de plaque d'immatriculation BRUUDT long pour Yamaha MT-09 à partir de 2024
Y-4009-2024-L



Lisez attentivement ces instructions d'installation avant l'assemblage.

1. **ATTENTION** : Consignes de sécurité importantes. Si vous n'êtes pas un mécanicien qualifié, veuillez contacter un atelier spécialisé pour installer ce support de plaque d'immatriculation. Le non-respect des instructions de montage peut causer des dommages à votre véhicule et annuler vos demandes de garantie. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages consécutifs. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages dus à une mauvaise installation de ce support de plaque d'immatriculation BRUUDT. Une mauvaise utilisation de ce produit peut nuire à la sécurité de conduite. Toute transformation et/ou modification non autorisée du produit peut entraîner une défaillance fonctionnelle et n'est pas autorisée. Les modifications structurelles des pièces doivent être évitées et entraîneront la perte de la responsabilité et des droits à la garantie. Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

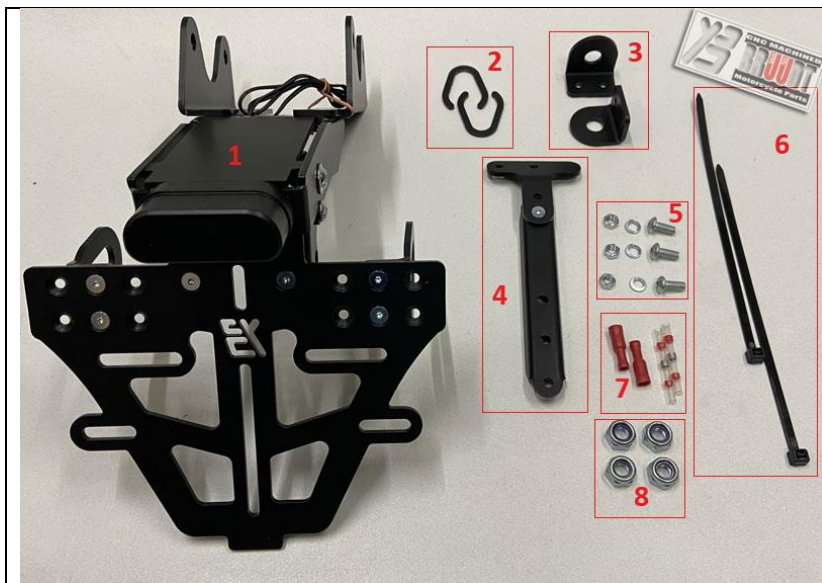
2. **ATTENTION** : Toutes les pièces et connexions détachées de la moto doivent être remontées selon les instructions du constructeur du véhicule ou remplacées par les pièces et connexions fournies par nos soins. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Sauf indication contraire du constructeur automobile ou de notre société, toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément aux normes DIN/ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées.

3. **ATTENTION** : Ce produit a été conçu pour les véhicules en état d'usine. La compatibilité avec les accessoires d'origine ou avec les accessoires d'autres fabricants ne peut être garantie. Si vous utilisez en plus des accessoires d'origine ou des accessoires d'autres fabricants, vous devez vérifier le jeu, l'ajustement et les collisions possibles !

4. **ATTENTION** : Si vous avez des réflecteurs latéraux sur le support de plaque d'immatriculation d'origine, ils doivent être fixés à un emplacement différent (approprié) ou remplacés par de nouveaux réflecteurs.

5. **INFORMATIONS GÉNÉRALES** : Veuillez respecter les réglementations légales ou TÜV spécifiques au pays. Lisez attentivement les instructions de montage et assurez-vous que toutes les pièces de la liste des pièces sont présentes et non endommagées. Assurez-vous que votre véhicule est sécurisé et ne peut pas tomber. Coupez le moteur et retirez la clé de contact. Si nécessaire, laissez le moteur/l'échappement refroidir. Lors de travaux sur le système électrique, débranchez la batterie du véhicule. Assurez-vous d'utiliser uniquement des outils appropriés. Demandez à une deuxième personne de vous aider avec le travail de montage.

Ces instructions sont rédigées sur la base de notre niveau actuel de connaissances. Il n'y a aucune réclamation légale quant à l'exactitude. Sous réserve de modifications techniques.



Assurez-vous que toutes les parties de la liste des pièces sont présentes et non endommagées .

Contenu de la livraison :

- 1 : Support de plaque d'immatriculation pré-assemblé avec support de clignotant pour clignotants d'origine. 2 : Plaques d'espacement
- 3 : Support de clignotant pour mini clignotants
- 4 : plaque en T
- 5 : trois vis, écrous et rondelles pour plaque en T
- 6 : deux serre-câbles
- 7 : Cosses de câble OU connecteur à souder (Cela dépend de l'éclairage de plaque d'immatriculation installé.)
- 8 : Quatre écrous M8

Pour installer le support de plaque d'immatriculation, vous avez besoin des outils suivants :

- Tournevis cruciforme PZ2
- Jeu de clés Allen
- Clé dynamométrique
- Jeu de cliquets et de douilles (7 mm, 8 mm, 10 mm, 13 mm)
- Pince à sertir pour cosses de câble si les cosses de câble sont incluses.
- Pistolet à air chaud pour connecteurs à souder si des connecteurs à souder sont inclus.
- Ruban à mesurer
- Perceuse et perceuse de 5,5 mm
- Clé mixte de 13 mm

Étape 1 :

Retirez la selle et la selle passager et localisez les connecteurs des clignotants, de l'éclairage de plaque d'immatriculation et du feu arrière. Comme indiqué sur les images, débranchez ces connecteurs.



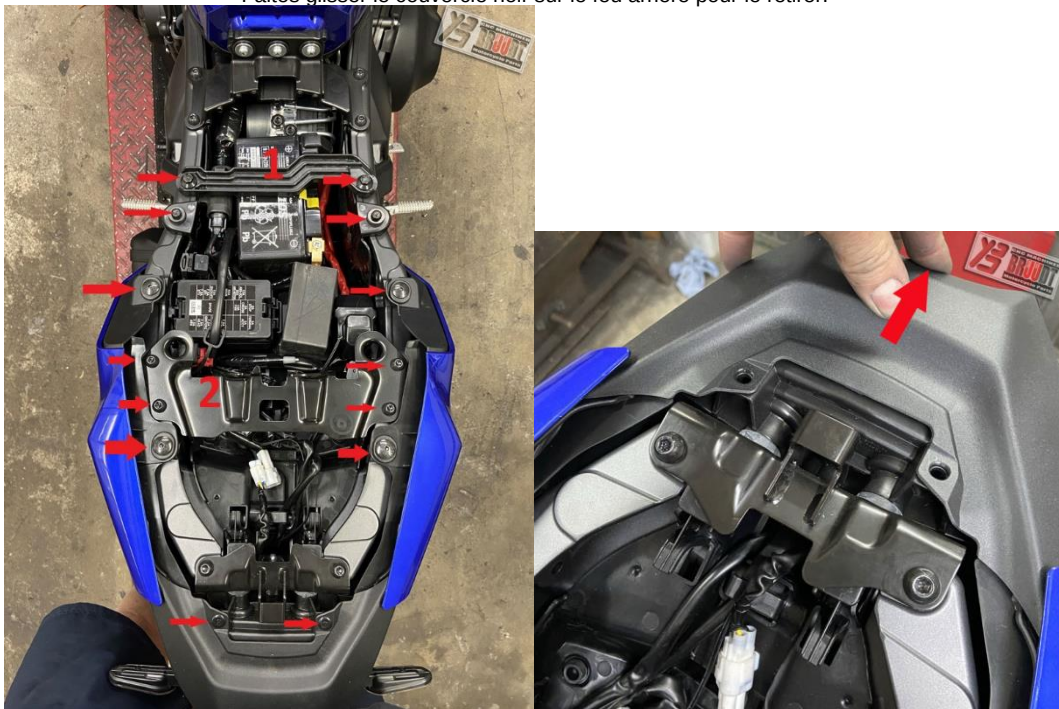
Étape 2 :

retirez toutes les vis et rivets expansibles à gauche et à droite en partant du bas.



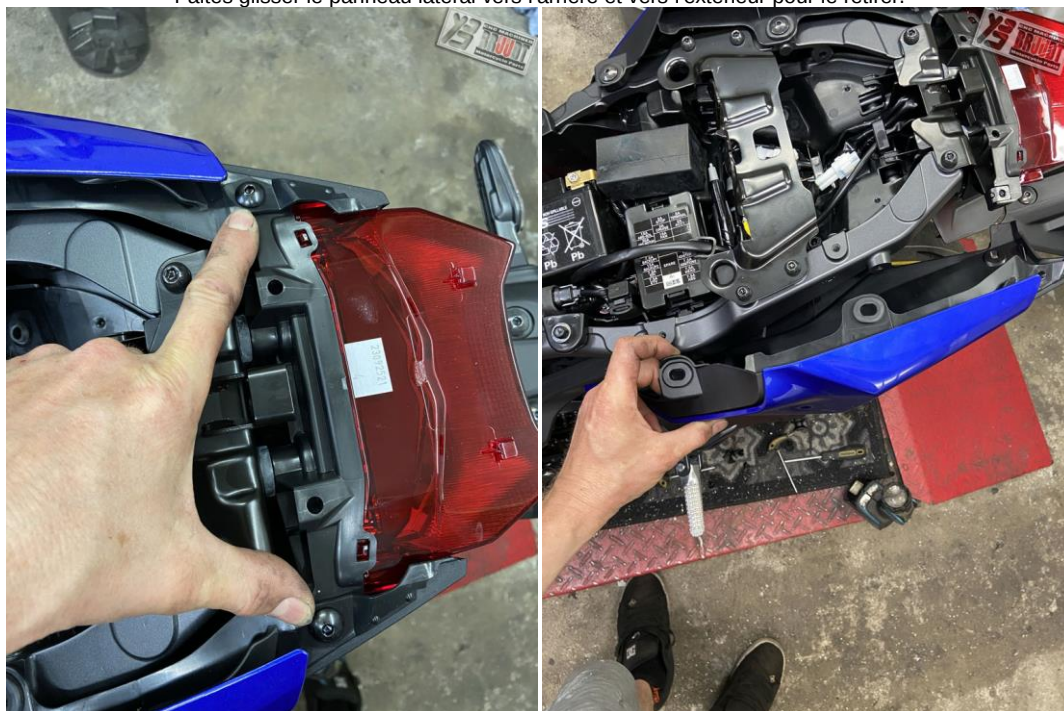
Étape 3 :

Retirez toutes les vis et bouchons sur le dessus comme indiqué sur la photo. Retirez également le support de batterie (1) et la plaque d'acier (2). Comme le montre l'image ci-dessous. Faites glisser le couvercle noir sur le feu arrière pour le retirer.



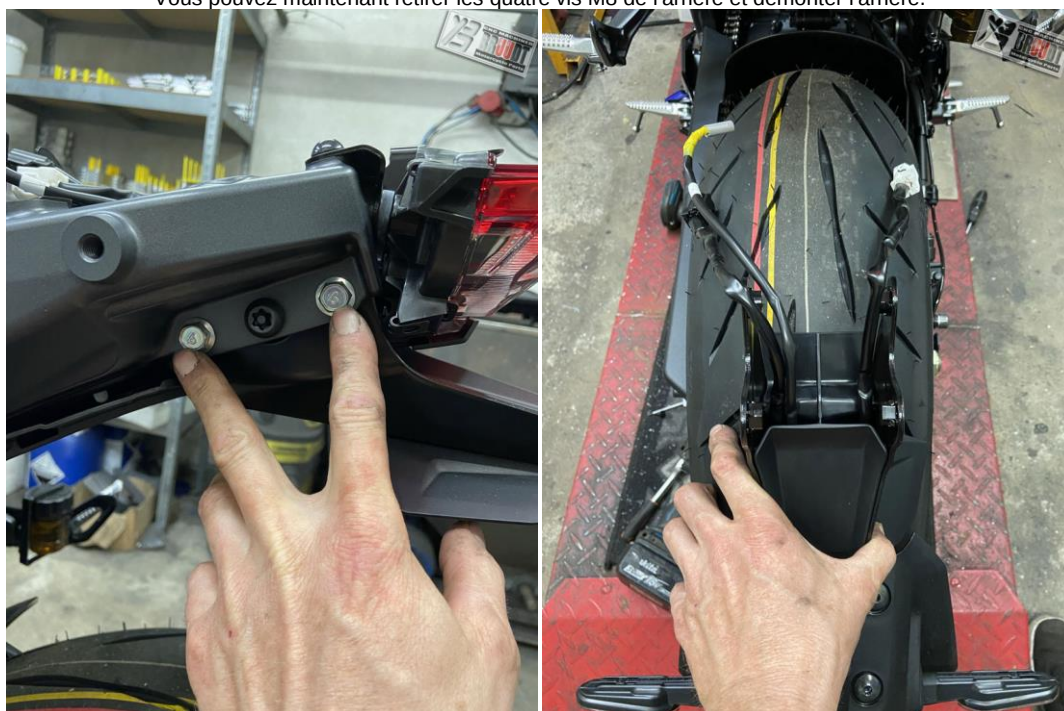
Étape 4 :

Retirez également les deux vis indiquées sur la photo. Retirez ensuite les parties latérales qui sont accrochées au feu arrière. Faites glisser le panneau latéral vers l'arrière et vers l'extérieur pour le retirer.



Étape 5 :

Vous pouvez maintenant retirer les quatre vis M8 de l'arrière et démonter l'arrière.



Étape 6 :

Placez la queue originale sur une table de travail et retirez les indicateurs et l'œil de chat. Pour ce faire, dévissez la partie arrière d'origine. Si vous souhaitez monter des mini clignotants, vous n'avez pas besoin de démonter les clignotants d'origine.

Montez ensuite les plaques de support fournies pour les mini clignotants sur le support de plaque d'immatriculation. Les mini-indicateurs jusqu'à M10 sont faciles à monter sur ces plaques de support. Comme le montrent les images ci-dessous.



Étape 7 :

Si vous souhaitez conserver les clignotants d'origine, c'est le moment de monter les clignotants sur le support de plaque d'immatriculation. Un peu de nettoyant pour freins aide énormément lors de l'installation des clignotants. Assurez-vous qu'il y a

un clignotant gauche et un clignotant droit (fiches blanches à droite, fiches noires à gauche).



Lorsque les clignotants d'origine sont réinstallés, ils vacillent toujours. Les plaques d'espacement fournies sont destinées à cela.
Insérer les plaques entretoises entre le caoutchouc et le support de clignotant .



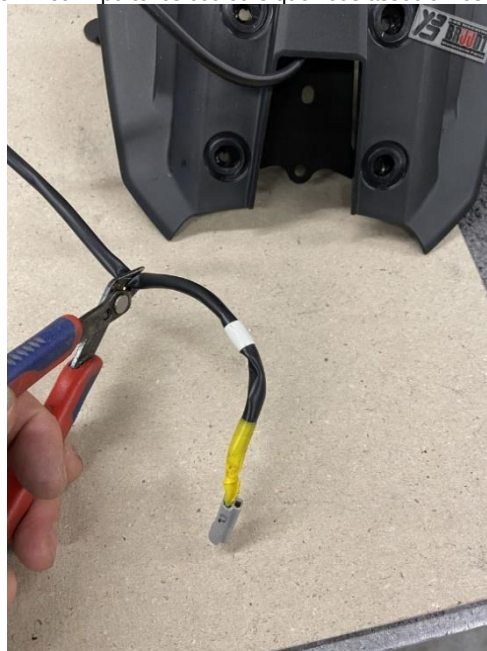
Étape 8 :

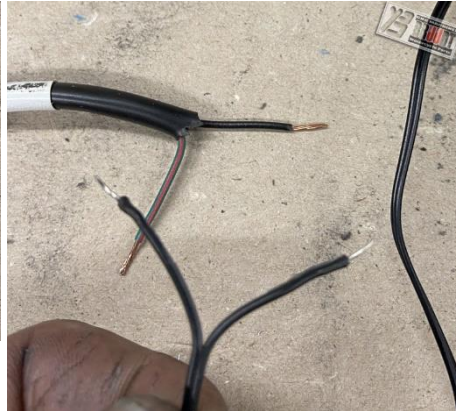
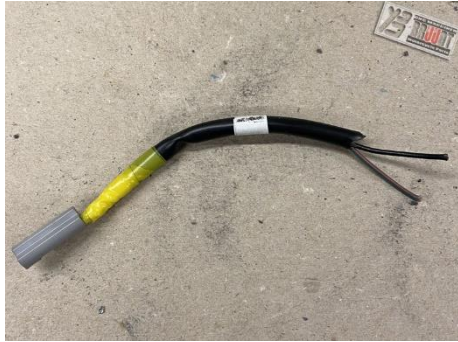
Faites passer les câbles à travers le trou du support de plaque d'immatriculation et attachez-les ensemble avec l'attache-câble fourni.



Étape 9 :

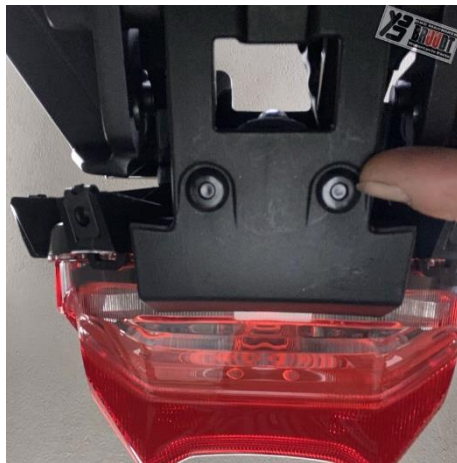
Coupez le câble de l'éclairage de plaque d'immatriculation d'origine (environ 10 cm). Retirez l'isolant des extrémités des deux fils et, à l'aide des connecteurs à souder fournis, fixez les fils à l'éclairage de plaque d'immatriculation sur le support de plaque d'immatriculation. Peu importe les couleurs que vous associez les unes aux autres





Étape 10 :

Avant de monter le support de plaque d'immatriculation sur la moto, nous devons d'abord démonter le feu arrière pour créer plus d'espace. Pour cela, retirez les rivets expansibles en bas (en appuyant au milieu et en les retirant) et les 2 vis du feu arrière



Étape 11 :

Réinstallez le support de plaque d'immatriculation à l'arrière. Faites passer les câbles à travers le trou de la plaque de base et fixez le support à l'intérieur à l'aide des 4 vis M8 d'origine et des 4 écrous M8 fournis. Maintenir les écrous par l'intérieur avec une clé mixte de 13 mm et serrer les 4 vis M8 à 23 Nm .

Attention : Assurez-vous qu'aucun câble ne soit coincé.

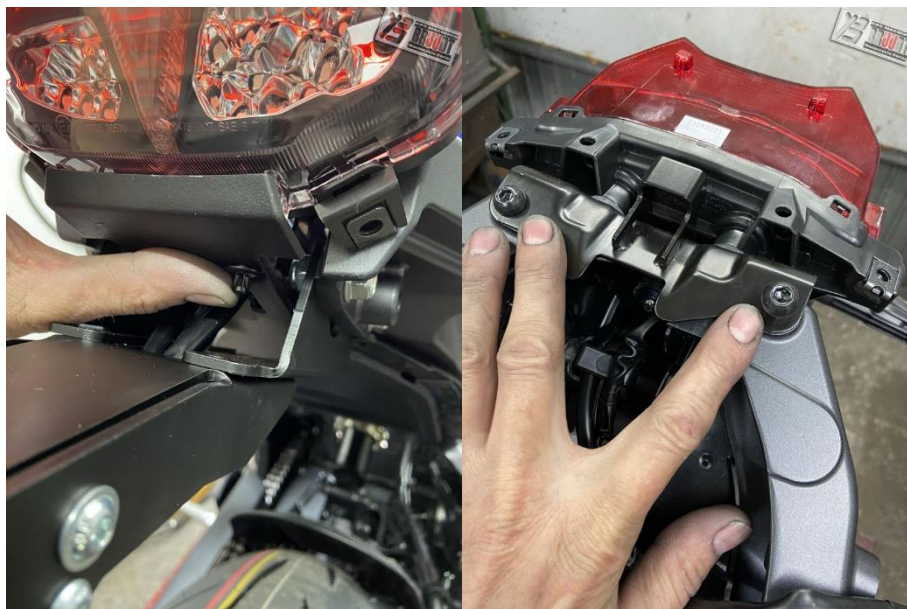


Étape 12 :

Réinstallez le feu arrière. Fixez d'abord les 2 rivets à expansion en bas, puis serrez les deux vis. Rebranchez tous les câbles et positionnez-les comme ils étaient à l'origine

Attention : Assurez-vous qu'aucun câble n'est pincé et que les câbles sont bien remis à leur place d'origine.

Attention : Veuillez vérifier que tous les éclairages fonctionnent !



Étape 13 :

Réassemblez toutes les pièces d'origine.

Attention : Toutes les pièces et connexions qui ont été détachées de la moto doivent être remontées conformément aux instructions du constructeur du véhicule. Sauf indication contraire, fixez tous les filetages avec un verrouillage à vis. Si cela n'est pas défini par le, toutes les vis et écrous doivent être serrés conformément à DIN / ISO. Une fois l'assemblage terminé, assurez-vous que toutes les pièces et connexions précédemment desserrées ont été correctement réassemblées.

Étape 14 :

Montez le réflecteur d'origine sur la plaque en T fournie avec l'écrou M5 d'origine. Serrez M5 avec 5 Nm .



Étape 15 :

Régalez l'angle d'inclinaison à 30 degrés. (Selon la loi de votre pays.) (Comme indiqué ci-dessous.)

Attention. Un angle moins profond (par exemple 25 degrés) est autorisé et réglable, mais ne peut être ajusté en toute sécurité qu'avec des plaques d'immatriculation inférieures à 200 mm. Sinon, il y a un risque que le pneu arrière entre en contact avec le réflecteur lors d'une compression profonde, ce qui peut entraîner des dommages. Assurez-vous de toujours vérifier qu'il y a suffisamment d'espace entre le pneu arrière et le réflecteur lorsque la suspension est complètement comprimée. Un angle supérieur à 30 degrés n'est pas autorisé.



Attention. Fixez la plaque support de plaque d'immatriculation avec la vis à tête cylindrique M5 et le contre-écrou M5 associé. Les deux vis à gauche et serrez à droite. Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les deux écrous à 5 Nm. Serrez ensuite les deux vis M6 à gauche et à droite. Maintenez la vis à tête à embase M6 avec une clé Allen et serrez les écrous à 10 Nm.

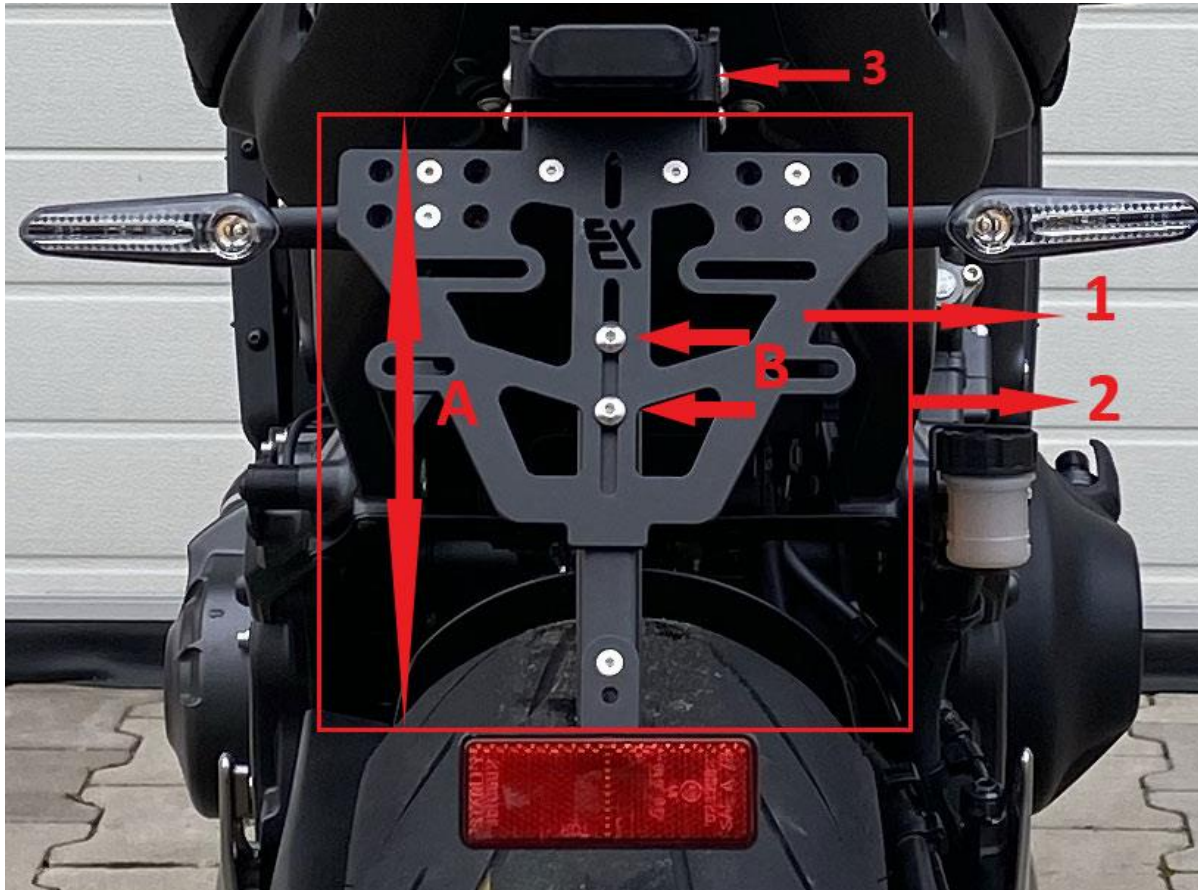


Étape 16 :

Attention ! : La plaque d'immatriculation (2 dans la figure ci-dessous) doit ensuite être montée de manière à ce qu'elle repose le plus haut possible sur la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous) sans toucher la fixation (3 dans la figure ci-dessous). Laissez un espace d'environ 1 mm entre les pièces 2 et 3.

Attention! : Il doit y avoir un espace maximum de 1 mm entre le réflecteur et la plaque d'immatriculation. Le réflecteur doit être placé le plus près possible de la plaque d'immatriculation sans la toucher.

Afin de monter la plaque en T avec réflecteur au bon endroit sur la plaque de base, nous avons besoin de la dimension A (A dans la figure ci-dessous). La dimension A est la hauteur de la plaque d'immatriculation + maximum 1 mm. Montez ensuite la plaque en T avec le réflecteur à la dimension A, mesurée du haut de la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous) jusqu'au haut du réflecteur. Pour ce faire, utilisez les vis, écrous et rondelles M5 fournis (B dans la figure ci-dessous). Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les écrous à 5 Nm .



Étape 17 :

Montez maintenant la plaque d'immatriculation et ajustez la largeur des clignotants.

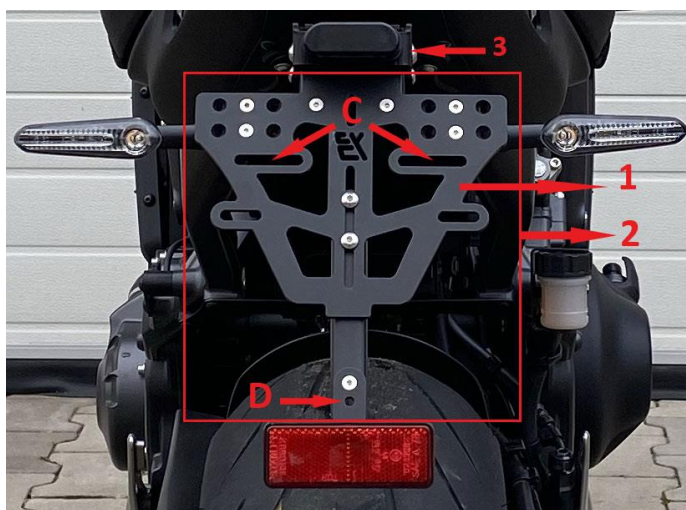
Attention! La plaque d'immatriculation (2 dans la figure ci-dessous) doit être montée de manière à ce qu'elle repose le plus haut possible sur la plaque de base (1 dans la figure ci-dessous) sans toucher la fixation (3 dans la figure ci-dessous). Laissez un espace d'environ 1 mm entre les pièces 2 et 3.

Utilisez pour cela au moins 3 points de fixation. Assurez-vous d'utiliser les 2 emplacements supérieurs fournis (C dans la figure ci-dessous) pour les vis M6 (non incluses).

Le troisième point de fixation est le trou inférieur de la plaque en T. Pour ce faire, percez un trou de 5,5 mm dans la plaque d'immatriculation au bon endroit (D dans l'image ci-dessous). Pour la fixation, utilisez la dernière vis M5, l'écrou et la rondelle fournis. Maintenez la vis avec une clé Allen et serrez les écrous à 5 Nm.

Attention! Le support de plaque d'immatriculation est destiné et fabriqué exclusivement pour le montage de la plaque d'immatriculation. Par conséquent, n'utilisez jamais de plaques ou de supports supplémentaires. Le poids et les dimensions supplémentaires peuvent provoquer des dommages.

Attention! La distance entre les deux indicateurs (lentilles) doit être d'au moins 180 mm. Cette distance doit être ajustée car les supports d'indicateurs sont réglables en largeur. Serrez les vis M4 x 16 à 3 Nm.



Avant chaque trajet : Avant chaque trajet : Il incombe au conducteur de contrôler et d'entretenir régulièrement les pièces du véhicule liées à la sécurité. Avant chaque voyage, vérifiez que le produit est installé et fonctionne correctement et que tous les raccords à vis sont bien serrés.

Garantie : Prenez le temps de faire un travail 100 % professionnel lors de l'assemblage du produit. Veuillez prendre en compte toutes nos instructions de montage et consignes de sécurité. Un assemblage ou une manipulation incorrect ou inapproprié du produit annulera les demandes de garantie.

Entretien : N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs pour entretenir les articles. Les articles peuvent être facilement nettoyés avec une simple solution détergente tiède.

Informations environnementales : Cet article ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'élimination peut être effectuée via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tél. : +49 (0) 5944 599 406 ; E-mail : info@bruudt.de ou systèmes de retour et de collecte disponibles localement.





Installatie-/veiligheidsinstructies
BRUUDT kentekenplaathouder lang voor Yamaha MT-09 vanaf 2024
Y-4009-2024-L



Lees vóór de montage deze installatie-instructies zorgvuldig door.

1. **LET OP:** Belangrijke veiligheidsinstructies. Bent u geen opgeleide monteur, neem dan contact op met een gespecialiseerde werkplaats om deze kentekenplaathouder te monteren. Het niet naleven van de montage-instructies kan schade aan uw voertuig veroorzaken en uw garantieclaims ongeldig maken. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onvakkundige montage van deze BRUUDT kentekenplaathouder. Onjuist gebruik van dit product kan de rijveiligheid in gevaar brengen. Ongeautoriseerde bewerking en/of wijziging van het product kan leiden tot functionele uitval en is niet toegestaan. Structurele veranderingen aan de onderdelen moeten worden vermeden en leiden tot verlies van aansprakelijkheid en garantieclaims. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.

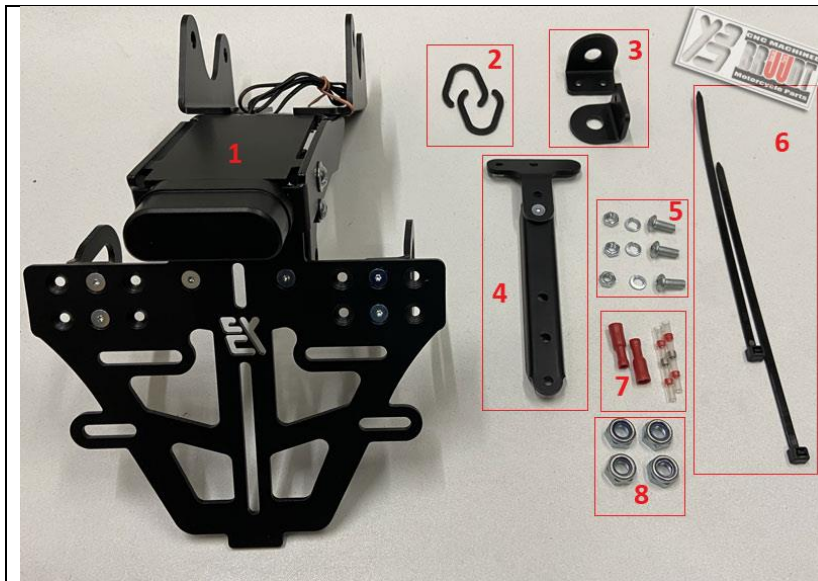
2. **LET OP:** Alle onderdelen en aansluitingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten weer in elkaar worden gezet volgens de instructies van de voertuigfabrikant of worden vervangen door de door ons geleverde onderdelen en aansluitingen. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Tenzij anders aangegeven door de voertuigfabrikant of ons bedrijf, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd.

3. **LET OP:** Dit product is ontworpen voor voertuigen in fabrieksconditie. Compatibiliteit met originele accessoires of met accessoires van andere fabrikanten kan niet worden gegarandeerd. Wanneer u bovendien originele accessoires of accessoires van andere fabrikanten gebruikt, dient u de speling, pasvorm en eventuele botsingen te controleren!

4. **LET OP:** Indien u zijreflectoren op de originele kentekenplaathouder heeft, dienen deze op een andere (geschikte) plek te worden bevestigd of te worden vervangen door nieuwe reflectoren.

5. **ALGEMENE INFORMATIE:** Houd rekening met eventuele landspecifieke wettelijke of TÜV-voorschriften. Lees de montage-instructies zorgvuldig door en zorg ervoor dat alle onderdelen in de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn. Zorg ervoor dat uw voertuig veilig staat en niet kan omvallen. Zet de motor af en verwijder de contactsleutel. Laat indien nodig de motor/uitlaat afkoelen. Bij werkzaamheden aan het elektrische systeem de voertuigaccu loskoppelen. Zorg ervoor dat u alleen geschikt gereedschap gebruikt. Laat u bij de montagewerkzaamheden door een tweede persoon helpen.

Deze instructies zijn geschreven op basis van ons huidige kennisniveau. Er zijn geen juridische aanspraken op nauwkeurigheid. Technische wijzigingen voorbehouden.



Zorg ervoor dat alle onderdelen van de onderdelenlijst aanwezig en niet beschadigd zijn .

Leveringsomvang:

- 1: Voorgemonteerde kentekenplaathouder met knipperlichthouder voor originele knipperlichten.
- 2: Afstandsplaten
- 3: Indicatorhouder voor mini-knipperlichten
- 4: T-plaat
- 5: drie schroeven, moeren en ringen voor T-plaat
- 6: twee kabelbinders
- 7: Kabelschoenen OF soldeerconnector (Dit is afhankelijk van welke kentekenverlichting is geïnstalleerd.)
- 8: Vier M8-moeren

Voor het monteren van de kentekenplaathouder heeft u het volgende gereedschap nodig:

- Kruiskopschroevendraaier PZ2
- Inbussleutelset
- Momentsleutel
- Ratel- en dopenset (7 mm, 8 mm, 10 mm, 13 mm)
- Krimptang voor kabelschoenen, indien kabelschoenen meegeleverd zijn.
- Heteluchtpistool voor soldeerconnectoren, indien soldeerconnectoren meegeleverd zijn.
- Meetlint
- 5,5 mm boren en boren
- 13 mm combinatiesleutel

Stap 1:

Verwijder het zadel en de passagiersstoel en zoek de connectoren voor de richtingaanwijzer, kentekenverlichting en achterlicht. Koppel deze connectoren los, zoals weergegeven in de afbeeldingen.



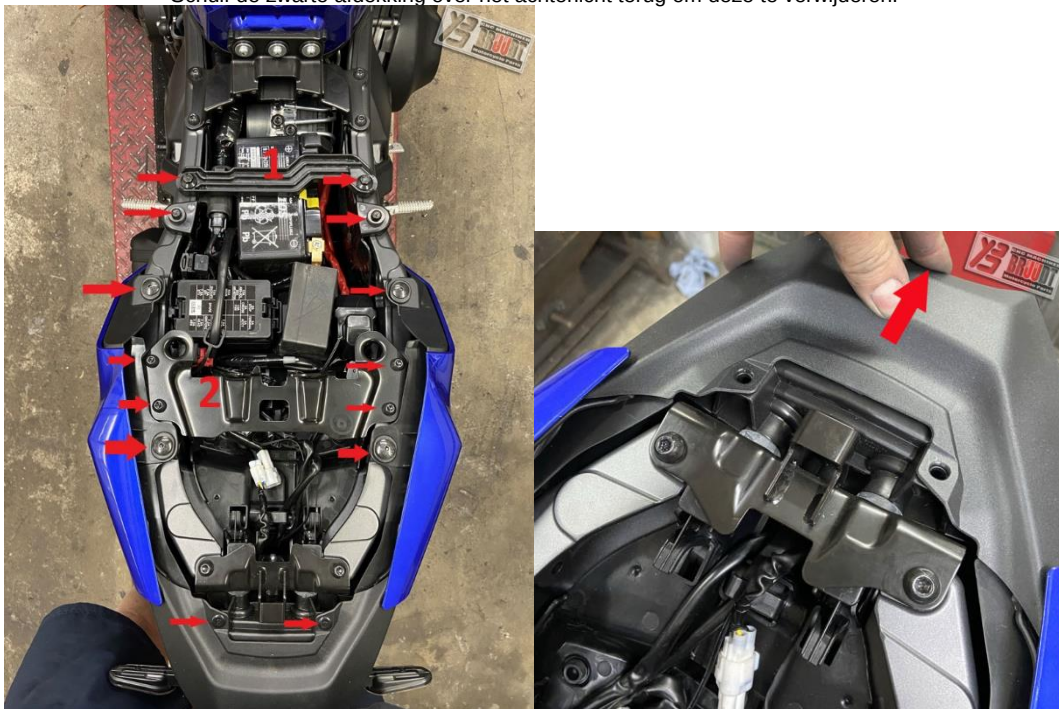
Stap 2:

Verwijder alle schroeven en spreidklinknagels links en rechts van onderen.



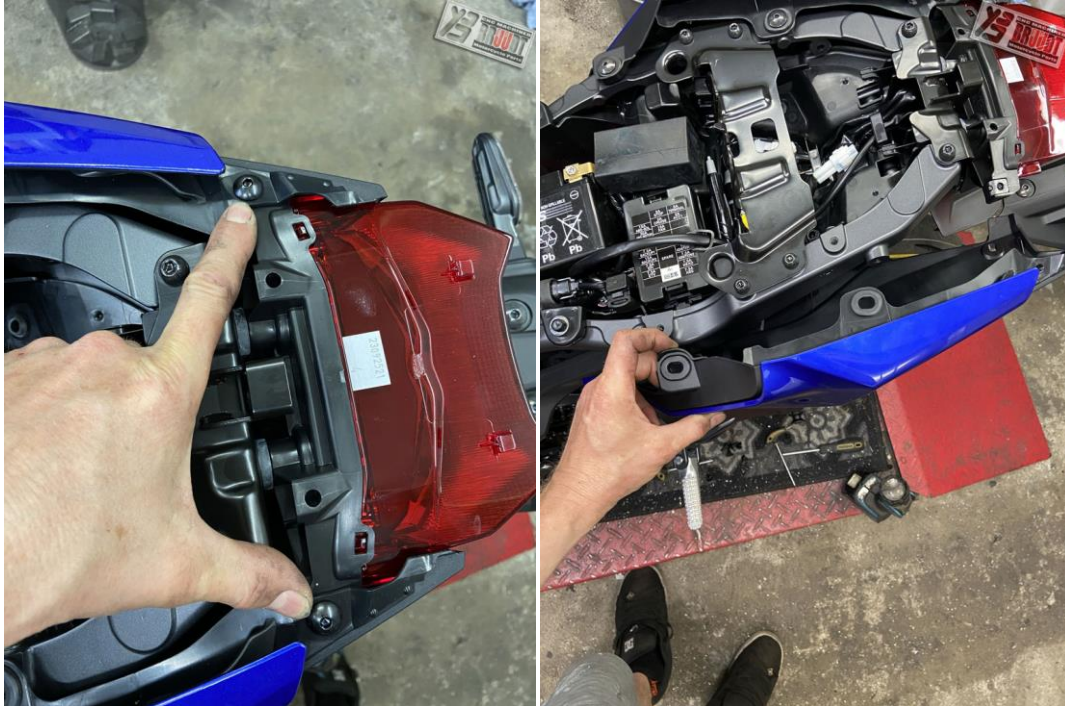
Stap 3:

Verwijder alle schroeven en pluggen aan de bovenkant zoals aangegeven op de foto. Verwijder tevens de batterijhouder (1) en de stalen plaat (2). Zoals weergegeven in de onderstaande afbeelding. Schuif de zwarte afdekking over het achterlicht terug om deze te verwijderen.



Stap 4:

Verwijder ook de twee schroeven die op de foto te zien zijn. Verwijder vervolgens de zijdelen die aan het achterlicht zijn gehaakt. Schuif het zijpaneel naar achteren en naar buiten om het te verwijderen.



Stap 5:

U kunt nu de vier M8-schroeven aan de achterkant verwijderen en de achterkant demonteren.



Stap 6:

Plaats de originele staart op een werktafel en verwijder de indicatoren en het kattenog. Schroef hiervoor het originele achtereind los. Als u mini-knipperlichten wilt monteren, hoeft u de originele knipperlichten niet te demonteren. Monteer

vervolgens de meegeleverde houderplaten voor de mini-knipperlichten op de kentekenplaathouder. Mini knipperlichten tot M10 zijn eenvoudig op deze houderplaten te monteren. Zoals te zien is op de onderstaande afbeeldingen.



Stap 7:

Als u de originele knipperlichten wilt behouden, is dit het moment om de knipperlichten op de kentekenplaathouder te monteren. Een beetje remmenreiniger helpt enorm bij het inbouwen van de knipperlichten. Zorg ervoor dat er een linker- en

rechterraichtingaanwijzer aanwezig zijn (witte stekkers rechts, zwarte stekkers links).



Wanneer de originele richtingaanwijzers opnieuw worden gemonteerd, wiebelen ze nog steeds. Hiervoor zijn de meegeleverde afstandsplaten bedoeld. Plaats de afstandsplaten tussen het rubber en de indicatorhouder .



Stap 8:

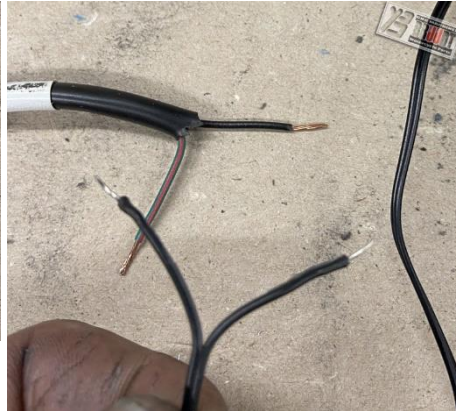
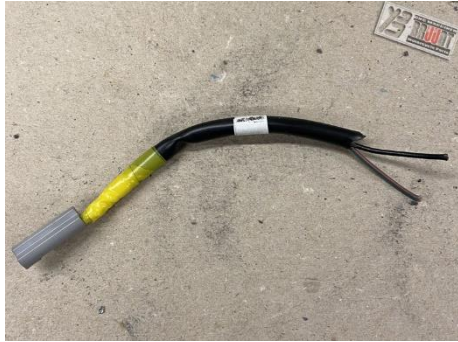
Leid de kabels door het gat in de kentekenplaathouder en bind ze samen met de meegeleverde kabelbinder.



Stap 9:

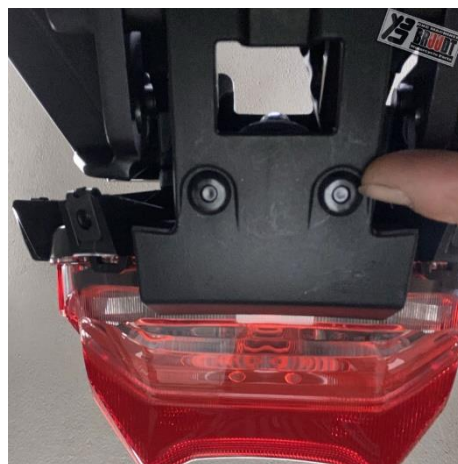
Knip de kabel van de originele kentekenverlichting door (ca. 10 cm). Verwijder de isolatie van de uiteinden van beide draden en bevestig de draden met behulp van de meegeleverde soldeerconnectoren aan de kentekenverlichting op de kentekenplaathouder. Het maakt niet uit welke kleuren je met elkaar associeert





Stap 10:

Voordat we de kentekenplaathouder op de motor monteren, moeten we eerst het achterlicht demonteren om meer ruimte te creëren. Verwijder hiervoor de spreidklinknagels aan de onderkant (door in het midden te drukken en eruit te halen) en de 2 schroeven van het achterlicht



Stap 11:

Plaats de kentekenplaathouder terug aan de achterzijde. Leid de kabels door het gat in de bodemplaat en zet de houder aan de binnenkant vast met de 4 originele M8 schroeven en de 4 meegeleverde M8 moeren. Houd de moeren aan de binnenkant vast met een combinatiesleutel van 13 mm en draai de 4 M8-schroeven vast met 23 Nm .

Let op : Zorg ervoor dat er geen kabels bekneld raken.

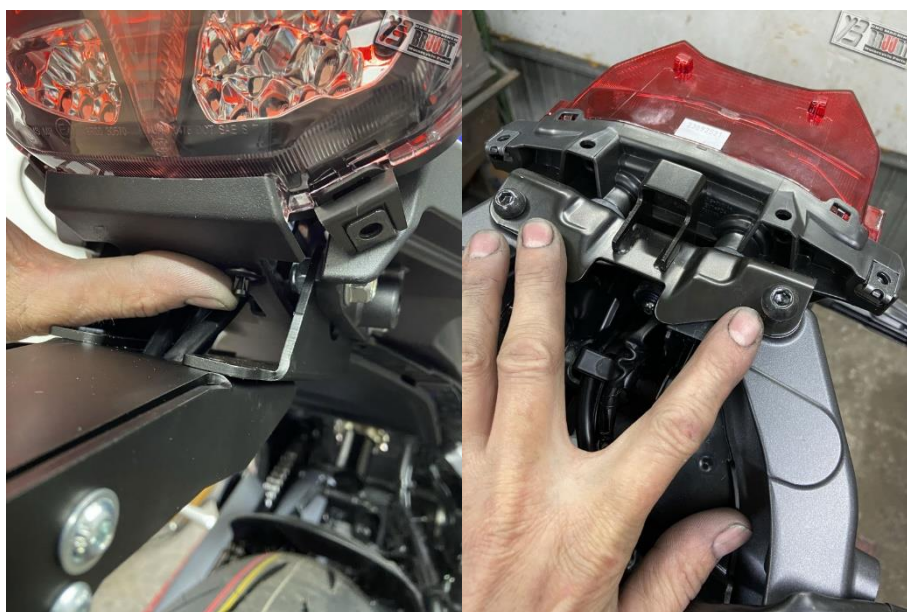


Stap 12:

installeer het achterlicht opnieuw. Bevestig eerst de 2 expansieklanknagels aan de onderkant en draai vervolgens beide schroeven vast. Sluit alle kabels opnieuw aan en plaats ze zoals ze oorspronkelijk waren

Let op : Zorg ervoor dat er geen kabels bekneld raken en dat de kabels netjes terug op hun oorspronkelijke plaats liggen.

Let op: Controleer of alle verlichting werkt!



Stap 13:

Monteer alle originele onderdelen opnieuw.

Let op : Alle onderdelen en verbindingen die van de motorfiets zijn losgemaakt, moeten opnieuw worden gemonteerd volgens de instructies van de voertuigfabrikant. Tenzij anders aangegeven, zet alle schroefdraden vast met schroefborging. Indien niet gedefinieerd door de, moeten alle schroeven en moeren worden vastgedraaid volgens DIN / ISO. Nadat de montage is voltooid, moet u ervoor zorgen dat alle eerder losgemaakte onderdelen en verbindingen weer op de juiste manier worden gemonteerd.

Stap 14:

Monteer de originele reflectorreflector op de meegeleverde T-plaat met de originele M5 moer. Draai M5 vast met 5 Nm .



Stap 1 5:

Stel de kanteelhoek in op 30 graden. (Volgens de wetgeving van uw land.) (Zoals hieronder weergegeven.)

Let op. Een kleinere hoek (bijvoorbeeld 25 graden) is toegestaan en verstelbaar, maar kan alleen veilig worden aangepast bij kentekenplaten korter dan 200 mm. Anders bestaat het risico dat de achterband bij diepe compressie in contact komt met de reflector, wat tot schade kan leiden. Zorg ervoor dat u altijd controleert of er voldoende ruimte is tussen de achterband en de reflector wanneer de vering volledig is ingedrukt. Een hoek groter dan 30 graden is niet toegestaan.



Let op. Zet de kentekenplaathouderplaat vast met de M5 panhead schroef en de bijbehorende M5 borgmoer. Beide schroeven links en rechts vastdraaien. Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai beide moeren vast met 5 Nm. Draai vervolgens de beide M6-schroeven links en rechts vast. Houd de M6 flensschroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast met 10 Nm.

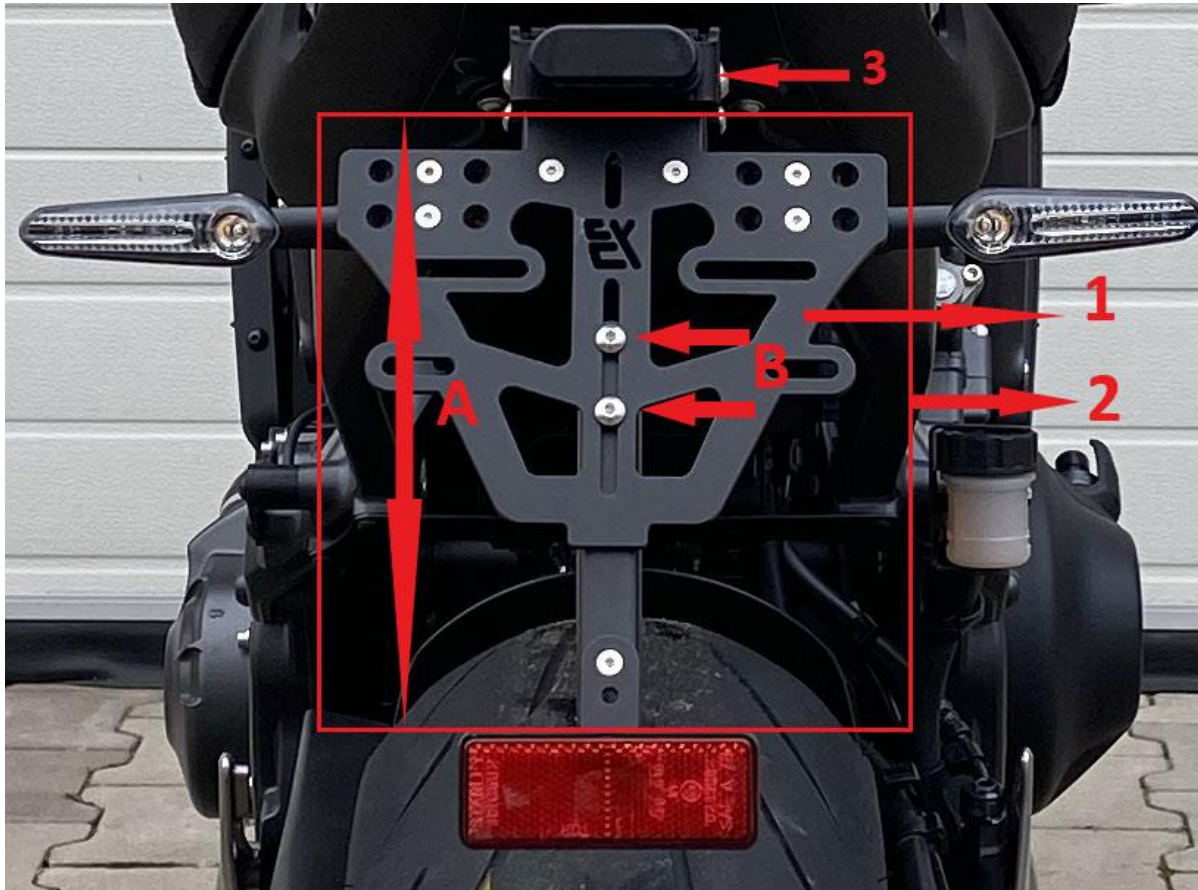


Stap 16 :

Let op! : De kentekenplaat (2 in onderstaande figuur) moet later zo gemonteerd worden dat deze zo hoog mogelijk op de bodemplaat rust (1 in onderstaande figuur) zonder de bevestiging (3 in onderstaande figuur) aan te raken. Laat ongeveer 1 mm ruimte vrij tussen deel 2 en 3.

Let op! : Tussen de reflector en de kentekenplaat mag maximaal 1 mm ruimte zitten. De reflector moet zo dicht mogelijk bij de kentekenplaat zitten zonder deze aan te raken.

Om de T-plaat met reflector op de juiste plaats op de bodemplaat te monteren, hebben we maat A nodig (A in onderstaande figuur). Afmeting A is de hoogte van de kentekenplaat + maximaal 1 mm. Monteer vervolgens de T-plaat met reflector op maat A, gemeten vanaf de bovenkant van de grondplaat (1 in onderstaande figuur) tot de bovenkant van de reflector. Gebruik hiervoor de meegeleverde M5-schroeven, moeren en ringen (B in onderstaande afbeelding). Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast met 5 Nm .



Stap 17:

Monteer nu de kentekenplaat en pas de breedte van de knipperlichten aan.

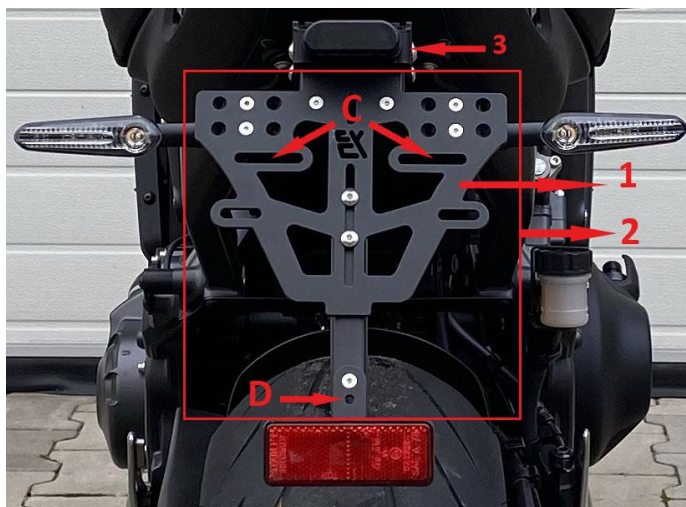
Let op! De kentekenplaat (2 in onderstaande figuur) moet zo worden gemonteerd dat deze zo hoog mogelijk op de bodemplaat (1 in onderstaande figuur) zit, zonder de bevestiging (3 in onderstaande figuur) te raken. Laat ongeveer 1 mm ruimte vrij tussen deel 2 en 3.

Gebruik hiervoor minimaal 3 bevestigingspunten. Zorg ervoor dat u de bovenste 2 aanwezige sleuven (C in de onderstaande afbeelding) gebruikt voor M6-schroeven (niet meegeleverd).

Het derde bevestigingspunt is het onderste gat in de T-plaat. Boor hiervoor een gat van 5,5 mm in de kentekenplaat op de juiste locatie (D in onderstaande afbeelding). Gebruik voor de bevestiging de laatste meegeleverde M5-schroef, moer en sluitring. Houd de schroef vast met een inbussleutel en draai de moeren vast met 5 Nm.

Let op! De kentekenplaathouder is uitsluitend bedoeld en vervaardigd voor de montage van de kentekenplaat. Gebruik daarom nooit extra platen of beugels. Het extra gewicht en de extra afmetingen kunnen schade veroorzaken.

Let op! De afstand tussen beide indicatoren (lenzen) moet minimaal 180 mm zijn. Deze afstand moet aangepast worden omdat de indicatorhouders in de breedte verstelbaar zijn. Draai de M4 x 16 schroeven vast met 3 Nm.



Voor elke rit: Voor elke rit: Het is de taak en verantwoordelijkheid van de bestuurder om de veiligheidsrelevante voertuigonderdelen regelmatig te controleren en te onderhouden. Controleer vóór elke rit of het product correct is opgesteld en functioneert en of alle schroefverbindingen goed vastzitten.

Garantie: Neem de tijd om 100% professioneel werk te doen bij het monteren van het product. Houd rekening met al onze montage- en veiligheidsinstructies. Bij onjuiste of onjuiste montage of behandeling van het product vervallen de garantieaanspraken.

Onderhoud: Gebruik voor het onderhoud van de artikelen geen agressieve schoonmaakmiddelen. De artikelen kunnen eenvoudig worden gereinigd met een eenvoudig, lauwwarm schoonmaakmiddel.

Milieu-informatie: Dit artikel mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Afvoer kan via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de of lokaal beschikbare retour- en ophaalsystemen.





Monteringsvejledning/sikkerhedsvejledning
BRUUDT nummerpladeholder lang til Yamaha MT-09 fra 2024
Y-4009-2024-L



Læs denne monteringsvejledning omhyggeligt før montering.

1. **OBS:** Vigtige sikkerhedsinstruktioner. Hvis du ikke er uddannet mekaniker, skal du kontakte et specialværksted for at installere denne nummerpladeholder. Manglende overholdelse af monteringsvejledningen kan forårsage skade på dit køretøj og ugyldiggøre dine garantikrav. Der påtages intet ansvar for følgeskader. Producenten påtager sig intet ansvar for skader som følge af forkert installation af denne BRUUDT nummerpladeholder. Forkert brug af dette produkt kan forringe køresikkerheden. Uautoriseret efterbearbejdning og/eller ændring af produktet kan føre til funktionssvigt og er ikke tilladt. Strukturelle ændringer af delene skal undgås og vil resultere i tab af ansvar og garantikrav. Gem venligst disse instruktioner til fremtidig reference.

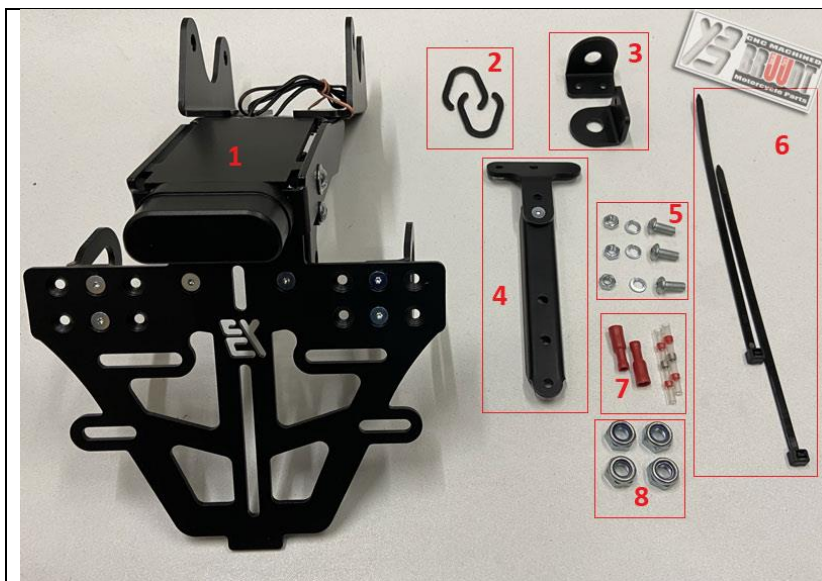
2. **OBS:** Alle dele og tilslutninger, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal monteres igen i henhold til køretøjsproducentens anvisninger eller udskiftes med de dele og forbindelser, som vi har leveret. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skruelåsning. Medmindre andet er angivet af køretøjsproducenten eller vores firma, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen.

3. **OBS:** Dette produkt er designet til køretøjer i fabrikstilstand. Kompatibilitet med originalt tilbehør eller med tilbehør fra andre producenter kan ikke garanteres. Ved yderligere brug af originalt tilbehør eller tilbehør fra andre producenter bør du kontrollere frigang, pasform og mulige kollisioner!

4. **OBS:** Hvis du har sidereflekser på den originale nummerpladeholder, skal de fastgøres et andet (egnet) sted eller udskiftes med nye reflekser.

5. **GENEREL INFORMATION:** Bemærk venligst eventuelle landespecifikke lov- eller TÜV-bestemmelser. Læs monteringsvejledningen omhyggeligt og sørg for, at alle dele på styklisten er til stede og ikke er beskadigede. Sørg for, at dit køretøj er sikkert og ikke kan vælte. Sluk motoren og fjern tændingsnøglen. Lad om nødvendigt motoren/udstødningen køle af. Når du arbejder på det elektriske system, skal du frakoble køretøjets batteri. Sørg for kun at bruge egnet værktøj. Få en anden person til at hjælpe dig med montagearbejdet.

Disse instruktioner er skrevet ud fra vores nuværende vidensniveau. Der er ingen juridiske krav på nøjagtighed. Der tages forbehold for tekniske ændringer.



Sørg for, at alle dele af reservedelslisten er til stede og ikke er beskadiget .

Leveringsomfang:

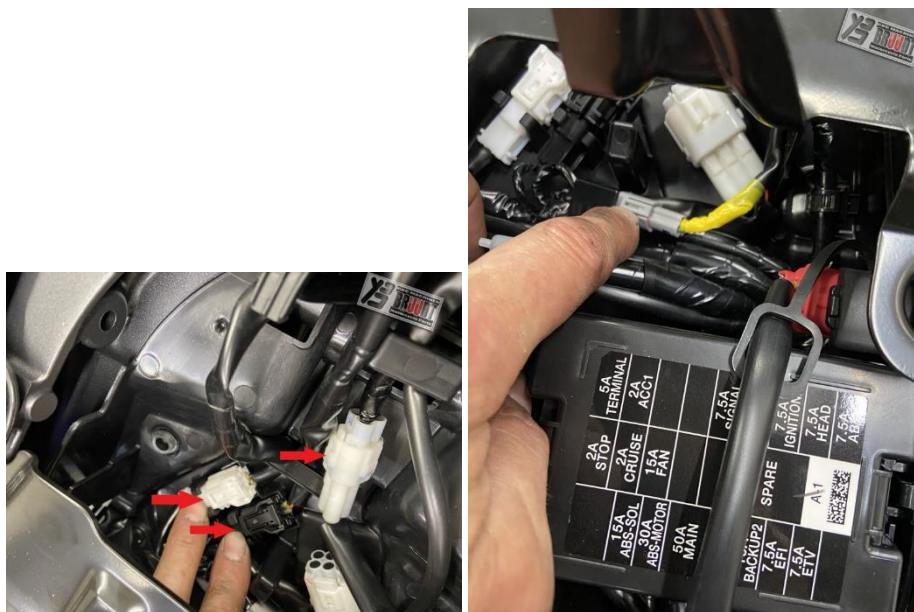
- 1: Formonteret nummerpladeholder med indikatorholder til originale blink.
- 2: Afstandsplader
- 3: Indikatorholder til miniblinklys
- 4: T-plade
- 5: tre skruer, møtrikker og spændeskiver til T-plade
- 6: to kabelbindere
- 7: Kabelsko ELLER loddestik (Dette afhænger af, hvilken nummerpladelys der er installeret.)
- 8: Fire M8 møtrikker

For at installere nummerpladeholderen skal du bruge følgende værktøjer:

- Stjerneskruestrækker PZ2
- Unbraconøglesæt
- Momentnøgle
- Skralde- og fatningssæt (7 mm, 8 mm, 10 mm, 13 mm)
- Krympetang til kabelsko, hvis der medfølger kabelsko.
- Varmluftpistol til loddestik, hvis loddestik medfølger.
- Målebånd
- 5,5 mm bor og bor
- 13 mm kombinationsnøgle

Trin 1:

Fjern sædet og stolpesædet, og find blinklys, nummerpladelys og baglygteforbindelser. Som vist på billederne skal du frakoble disse stik.



Trin 2:

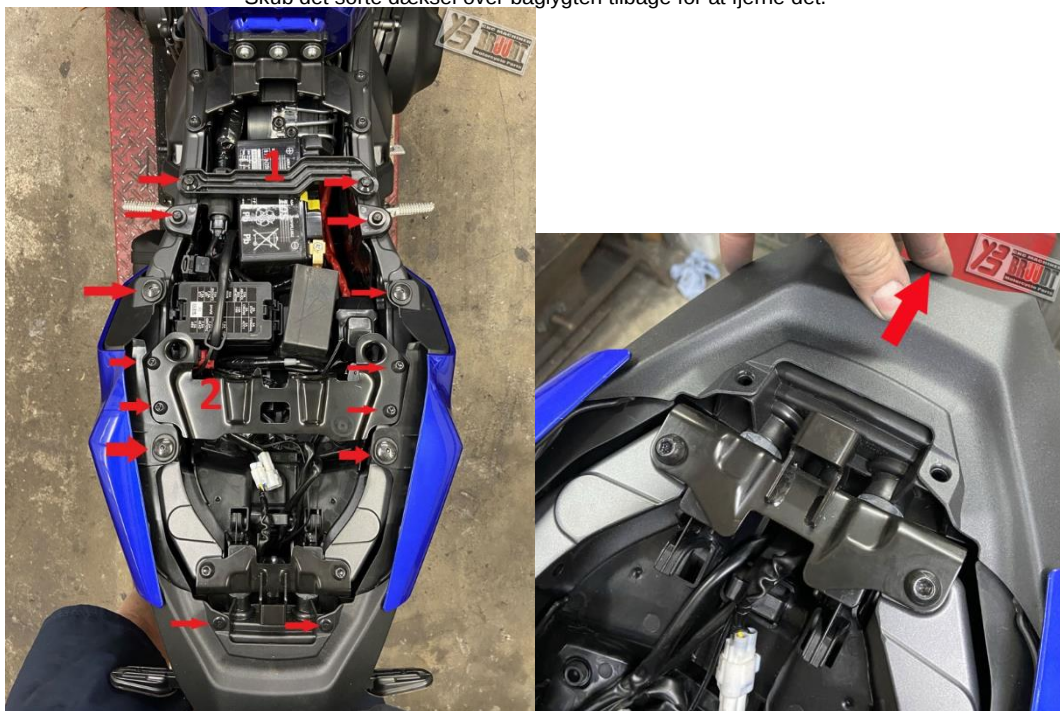
Fjern alle skruer og ekspanderende nitter til venstre og højre fra bunden.



Trin 3:

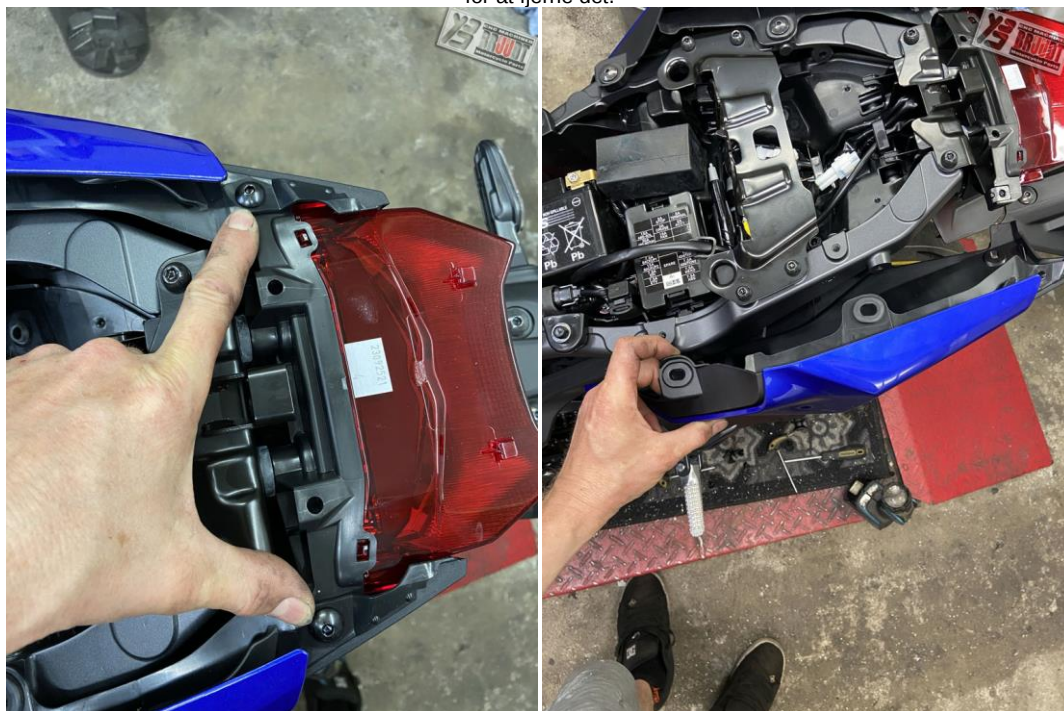
Fjern alle skruer og propper på toppen som vist på billedet. Fjern også batteriholderen (1) og stålpladen (2). Som vist på billedet nedenfor.

Skub det sorte dæksel over baglygten tilbage for at fjerne det.



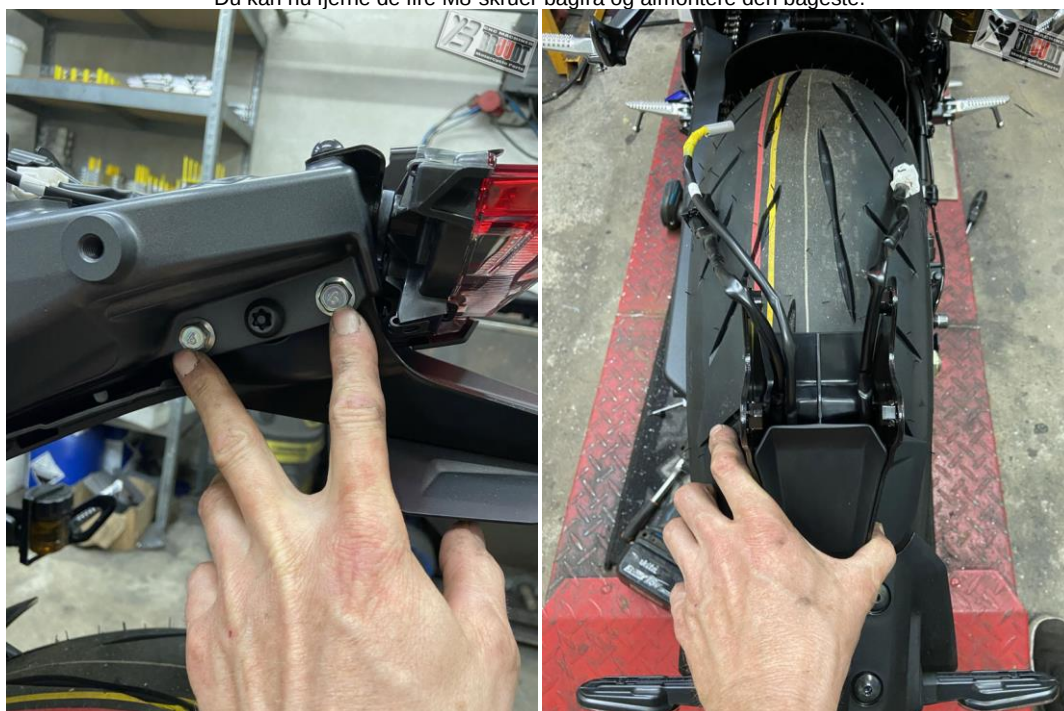
Trin 4:

Fjern også de to skruer vist på billedet. Fjern derefter sidedelene, der er hængt på baglygten. Skub sidepanelet tilbage og ud for at fjerne det.



Trin 5:

Du kan nu fjerne de fire M8-skruer bagfra og afmontere den bageste.



Trin 6:

Placer den originale hale på et arbejdsbord og fjern indikatorerne og katteøje. For at gøre dette skal du skrue den originale bagende af. Hvis du ønsker at montere mini-indikatorer, behøver du ikke afmontere de originale indikatorer. Monter derefter de

medfølgende holderplader til miniblinklysene på nummerpladeholderen. Miniindikatorer op til M10 er nemme at montere på disse holderplader. Som vist på billederne nedenfor.



Trin 7:

Hvis du vil beholde de originale indikatorer, er det nu, du skal montere indikatorerne på nummerpladeholderen. En lille bremserenser hjælper enormt ved montering af indikatorerne. Sørg for, at der er et venstre og et højre blinklys (hvide stik til

højre, sorte stik til venstre).



Når de originale blinklys geninstalleres, slingrer de stadig. De medfølgende afstandsplader er beregnet til dette. Indsæt afstandspladerne mellem gummet og indikatorholderen .



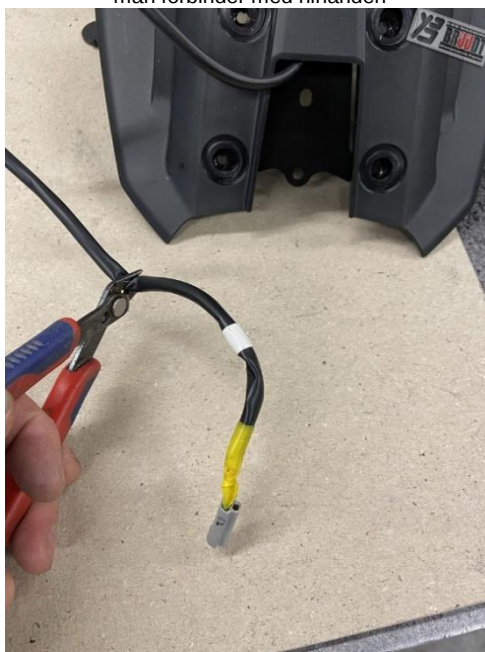
Trin 8:

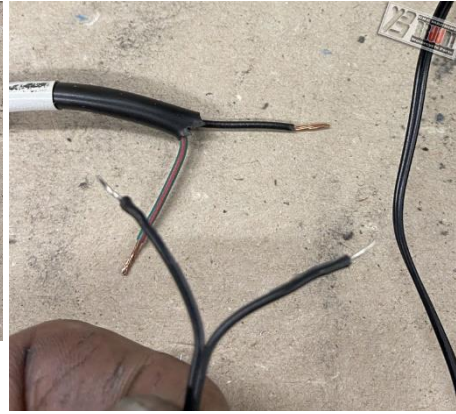
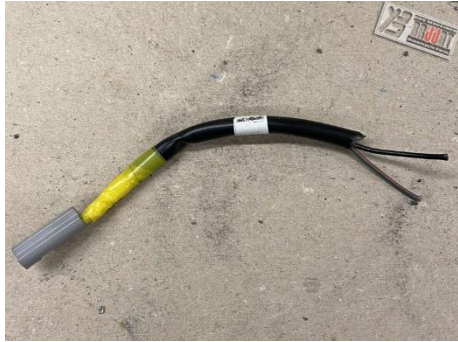
Før kablerne gennem hullet i nummerpladeholderen og bind dem sammen med den medfølgende kabelbinder.



Trin 9:

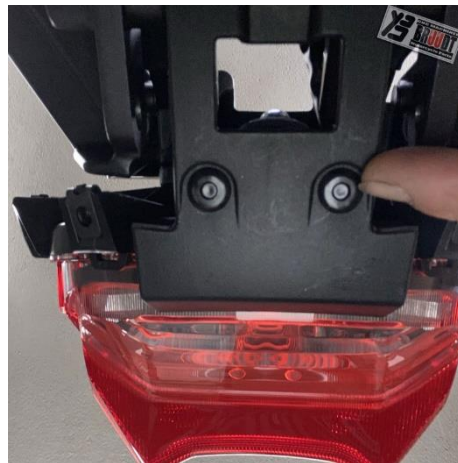
Klip ledningen til den originale nummerpladelygte (ca. 10 cm). Fjern isoleringen fra enderne af begge ledninger, og ved hjælp af de medfølgende loddestik fastgør ledningerne til nummerpladelyset på nummerpladeholderen. Det er lige meget, hvilke farver man forbinder med hinanden





Trin 10:

Før vi monterer nummerpladeholderen på motorcyklen, skal vi først afmontere baglygten for at skabe mere plads. For at gøre dette skal du fjerne de ekspanderende nitter i bunden (ved at trykke på midten og tage dem ud) og de 2 skruer på baglygten



Trin 11:

Geninstaller nummerpladeholderen på bagsiden. Før kablerne gennem hullet i bundpladen og fastgør holderen på indersiden med de 4 originale M8 skruer og de 4 medfølgende M8 møtrikker. Hold møtrikkerne på indersiden med en 13 mm skruenøgle og spænd de 4 M8 skruer til 23 Nm .

OBS: Sørg for, at ingen kabler kommer i klemme.

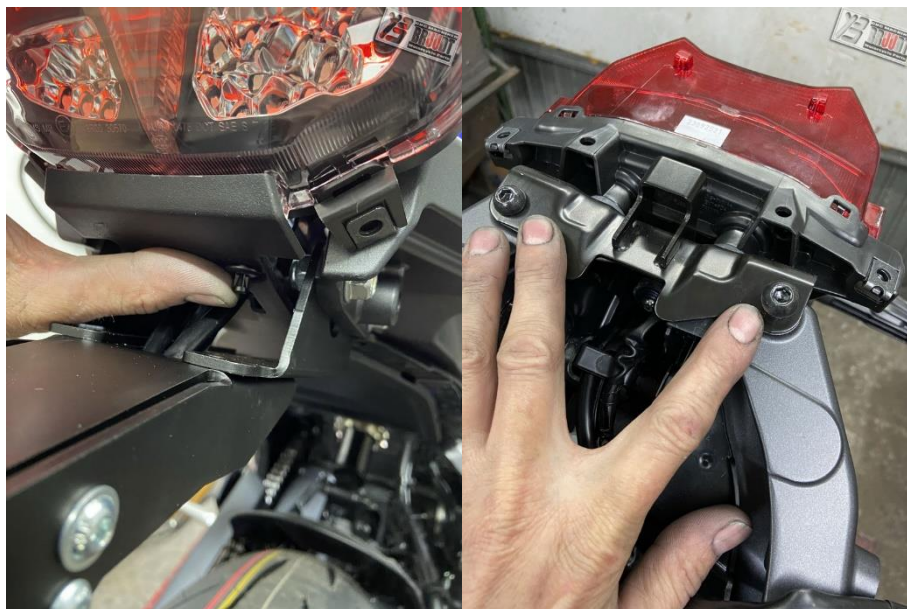


Trin 12:

Geninstaller baglygten. Fastgør først de 2 ekspansionsnitter i bunden og fastgør derefter begge skruer. Tilslut alle kabler igen og placer dem, som de var oprindeligt

OBS: Sørg for, at ingen kabler er i klemme, og at kablerne er pænt tilbage på deres oprindelige pladser.

OBS: Kontroller venligst, at al belysning virker!



Trin 13:

Saml alle originale dele igen.

OBS: Alle dele og forbindelser, der er blevet løsnet fra motorcyklen, skal samles igen i overensstemmelse med køretøjsfabrikantens anvisninger. Medmindre andet er angivet, sikres alle gevind med skruelåsning. Hvis det ikke er defineret af, skal alle skruer og møtrikker spændes i henhold til DIN / ISO. Når samlingen er afsluttet, skal du sikre dig, at alle tidligere løsnede dele og forbindelser er blevet korrekt samlet igen.

Trin 14:

Monter den originale reflektor på den medfølgende T-plade med den originale M5 møtrik. Spænd M5 med 5 Nm .



Trin 1 5:

Indstil hældningsvinklen til 30 grader. (I henhold til dit lands lovgivning.) (Som vist nedenfor.)

OBS. En mindre vinkel (for eksempel 25 grader) er tilladt og justerbar, men kan kun justeres sikkert med nummerplader, der er kortere end 200 mm. Ellers er der risiko for, at bagdækket kommer i kontakt med reflektoren under dyb kompression, hvilket kan føre til skader. Sørg altid for at kontrollere, at der er nok plads mellem bagdækket og reflektoren, når affjedringen er helt komprimeret. En vinkel større end 30 grader er ikke tilladt.



OBS. Fastgør nummerpladeholderpladen med M5 panhovedskruen og den tilhørende M5 låsemøtrik. Begge skruer til venstre og spænd til højre. Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd begge møtrikker til 5 Nm. Spænd derefter begge M6-skruer til venstre og højre. Hold M6-flangehovedskruen med en unbrakonøgle, og spænd møtrikkerne til 10 Nm.

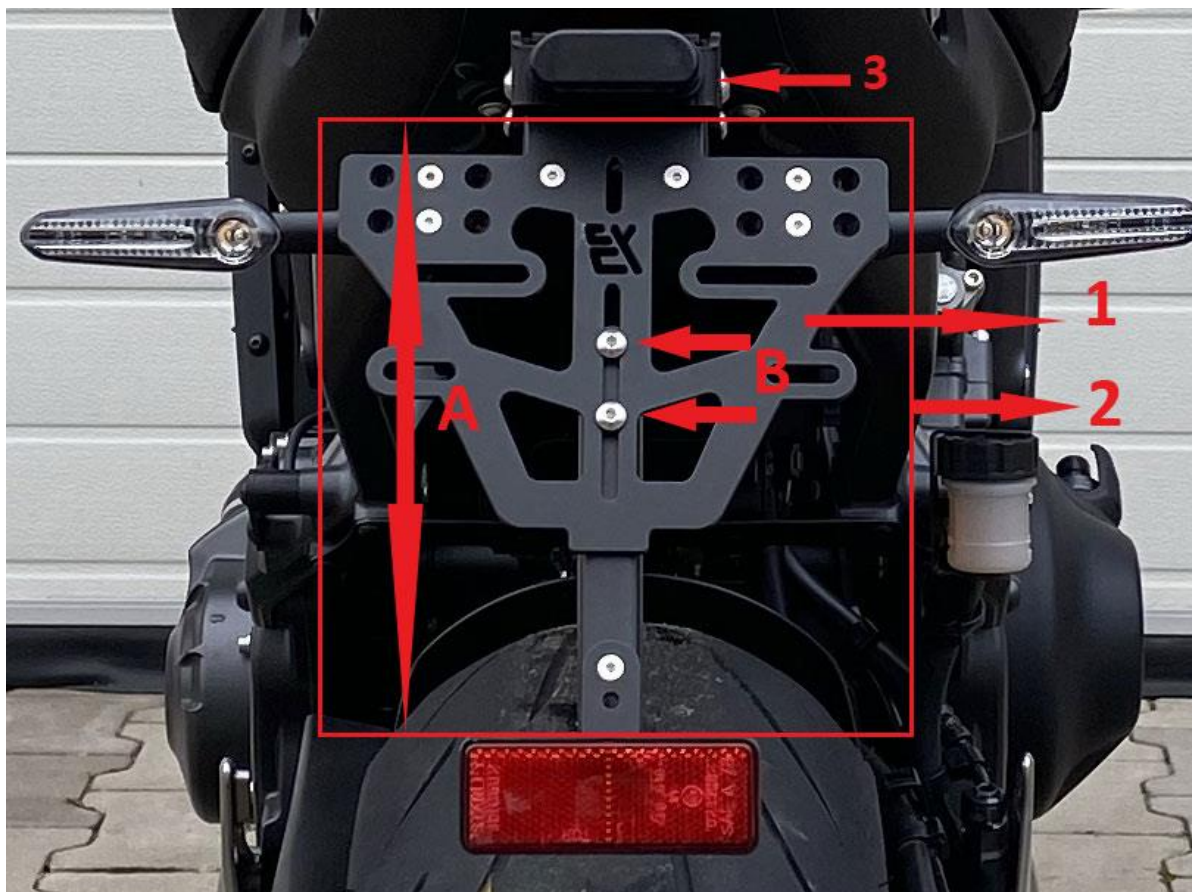


Trin 16 :

OBS! : Nummerpladen (2 på nedenstående figur) skal senere monteres, så den hviler så højt som muligt på bundpladen (1 på nedenstående figur) uden at røre ved beslaget (3 på nedenstående figur). Efterlad ca. 1 mm mellemrum mellem del 2 og 3.

OBS OBS! : Der må maksimalt være 1 mm mellemrum mellem reflektor og nummerplade. Refleksen skal sidde så tæt på nummerpladen som muligt uden at røre den.

For at montere T-pladen med reflektor det rigtige sted på bundpladen, skal vi bruge dimension A (A i nedenstående figur). Dimension A er nummerpladens højde + maks. 1 mm. Monter derefter T-pladen med reflektor til dimension A, målt fra toppen af bundpladen (1 på figuren nedenfor) til toppen af reflektoren. For at gøre dette skal du bruge de medfølgende M5 skruer, møtrikker og spændeskiver (B i figuren nedenfor). Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd møtrikkerne til 5 Nm.



Trin 17:

Monter nu nummerpladen og juster bredden af indikatorerne.

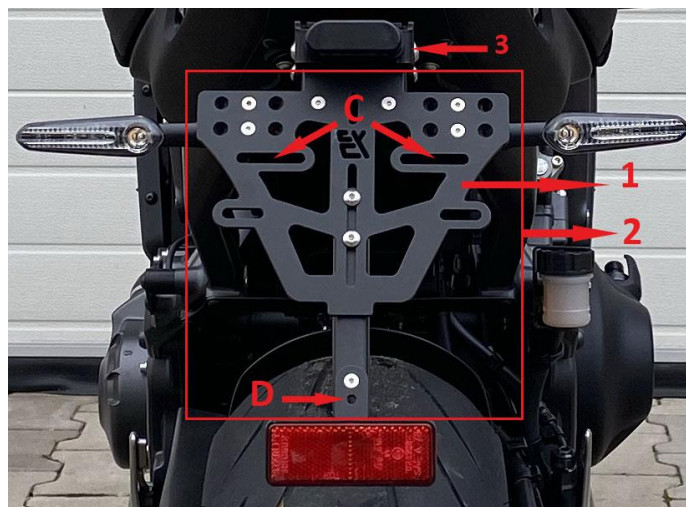
OBS! Nummerpladen (2 på nedenstående figur) skal monteres, så den sidder så højt som muligt på bundpladen (1 på nedenstående figur) uden at røre ved beslaget (3 på nedenstående figur). Efterlad ca. 1 mm mellemrum mellem del 2 og 3.

Brug mindst 3 fastgørelsespunkter til dette. Sørg for at bruge de øverste 2 medfølgende slidser (C i figuren nedenfor) til M6-skruer (medfølger ikke).

Det tredje fastgørelsespunkt er det nederste hul i T-pladen. For at gøre dette skal du bore et 5,5 mm hul i nummerpladen på den korrekte placering (D på billedet nedenfor). For at fastgøre skal du bruge den sidste M5 skrue, møtrik og skive, der medfølger. Hold skruen med en unbrakonøgle og spænd møtrikkerne til 5 Nm .

OBS! Nummerpladeholderen er beregnet og fremstillet udelukkende til montering af nummerpladen. Brug derfor aldrig ekstra plader eller beslag. Den ekstra vægt og dimensioner kan forårsage skader.

OBS! Afstanden mellem begge indikatorer (linser) skal være mindst 180 mm. Denne afstand skal justeres, fordi indikatorholderne er justerbare i bredden. Spænd M4 x 16 skruerne til 3 Nm .



Før hver kørsel: Før hver kørsel: Det er førerens opgave og ansvar løbende at kontrollere og vedligeholde de sikkerhedsrelevante køretøjsdele. Før hver rejse skal du kontrollere, at produktet er opsat og fungerer korrekt, og at alle skrueforbindelser er stramme.

Garanti: Tag dig tid til at udføre 100 % professionelt arbejde, når du samler produktet. Overhold venligst alle vores monterings- og sikkerhedsanvisninger. Forkert eller ukorrekt montering eller håndtering af produktet vil ugyldiggøre garantikravene.

Pleje: Brug ikke aggressive rengøringsmidler til at pleje genstandene. Varerne kan nemt rengøres med en simpel, lunken rengøringsmiddelopløsning.

Miljøoplysninger: Denne genstand må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald, når den er udtjent. Bortskaffelse kan ske via BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tlf.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de eller lokalt tilgængelige retur- og afhentningssystemer .





Istruzioni di montaggio/istruzioni di sicurezza
BRUUDT portatarga lungo per Yamaha MT-09 dal 2024
Y-4009-2024-L



Leggere attentamente queste istruzioni di installazione prima del montaggio.

1. **ATTENZIONE:** importanti istruzioni di sicurezza. Se non sei un meccanico qualificato, contatta un'officina specializzata per installare questo portatarga. La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può causare danni al veicolo e invalidare i diritti di garanzia. Non si accetta alcuna responsabilità per danni consequenziali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti a un'installazione impropria di questo portatarga BRUUDT. L'uso improprio di questo prodotto può compromettere la sicurezza di guida. Rielaborazioni e/o modifiche non autorizzate del prodotto possono causare guasti funzionali e non sono consentite. È necessario evitare modifiche strutturali ai componenti che comporteranno la perdita di responsabilità e diritti di garanzia. Si prega di conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

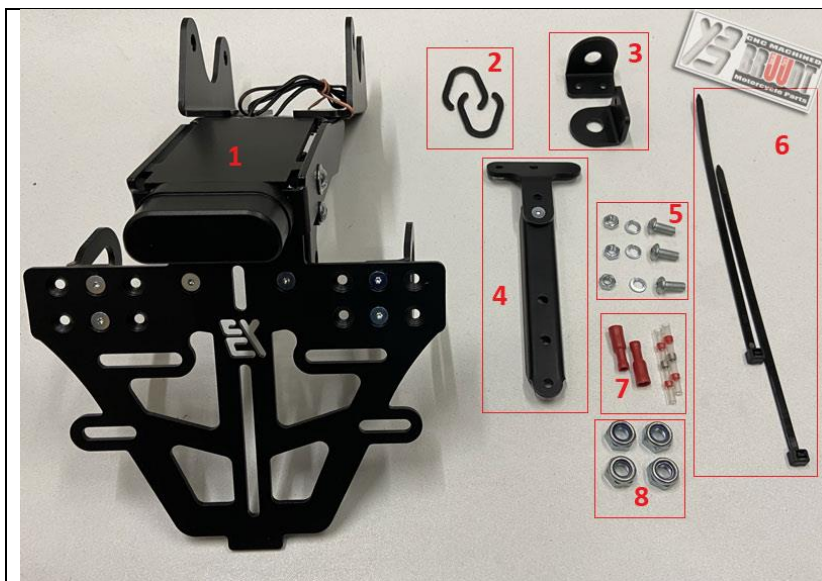
2. **ATTENZIONE:** Tutte le parti e le connessioni staccate dalla moto devono essere rimontate secondo le istruzioni del produttore del veicolo o sostituite con le parti e le connessioni da noi fornite. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non diversamente specificato dal produttore del veicolo o dalla nostra azienda, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente.

3. **ATTENZIONE:** Questo prodotto è stato progettato per veicoli in condizioni di fabbrica. Non è possibile garantire la compatibilità con accessori originali o con accessori di altri produttori. Se si utilizzano accessori originali o accessori di altri produttori, è necessario verificare il gioco, l'adattamento e le possibili collisioni!

4. **ATTENZIONE:** Se sono presenti catadiottri laterali sul portatarga originale, questi devono essere fissati in una posizione diversa (adatta) o sostituiti con nuovi catadiottri.

5. **INFORMAZIONI GENERALI:** Si prega di osservare eventuali norme legali o TÜV specifiche del paese. Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e assicurarsi che tutte le parti riportate nell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate. Assicurati che il tuo veicolo sia sicuro e non possa cadere. Spegner il motore e togliere la chiave di accensione. Se necessario, lasciare raffreddare il motore/lo scarico. Quando si interviene sull'impianto elettrico, scollegare la batteria del veicolo. Assicurati di utilizzare solo strumenti adatti. Fatevi aiutare da una seconda persona con il lavoro di montaggio.

Queste istruzioni sono scritte in base al nostro attuale livello di conoscenza. Non ci sono pretese legali sulla precisione. Con riserva di modifiche tecniche.



Assicurarsi che tutte le parti dell'elenco delle parti siano presenti e non danneggiate .

Fornitura:

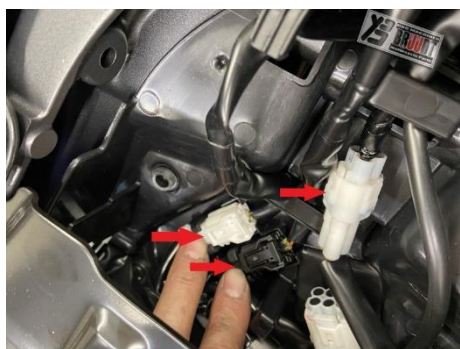
- 1: Portatarga premontato con portafreccie per frecce originali.2: Piastre distanziali
- 3: Portaindicatori per mini indicatori
- 4: Piastra a T
- 5: tre viti, dadi e rondelle per la piastra a T
- 6: due fascette per cavi
- 7: Capicorda OPPURE connettore a saldare (dipende da quale luce targa è installata.)
- 8: Quattro dadi M8

Per installare il portatarga sono necessari i seguenti attrezzi:

- Cacciavite a croce PZ2
- Set di chiavi a brugola
- Chiave dinamometrica
- Set cricchetto e presa (7 mm, 8 mm, 10 mm, 13 mm)
- Pinza a crimpare per capicorda se i capicorda sono inclusi.
- Pistola ad aria calda per connettori a saldare se i connettori a saldare sono inclusi.
- Metro a nastro
- Trapano e trapano da 5,5 mm
- Chiave combinata da 13 mm

Passaggio 1:

Rimuovere il sedile e il sedile del passeggero e individuare i connettori degli indicatori di direzione, della luce targa e della luce posteriore. Come mostrato nelle immagini, scollegare questi connettori.



Passaggio 2:

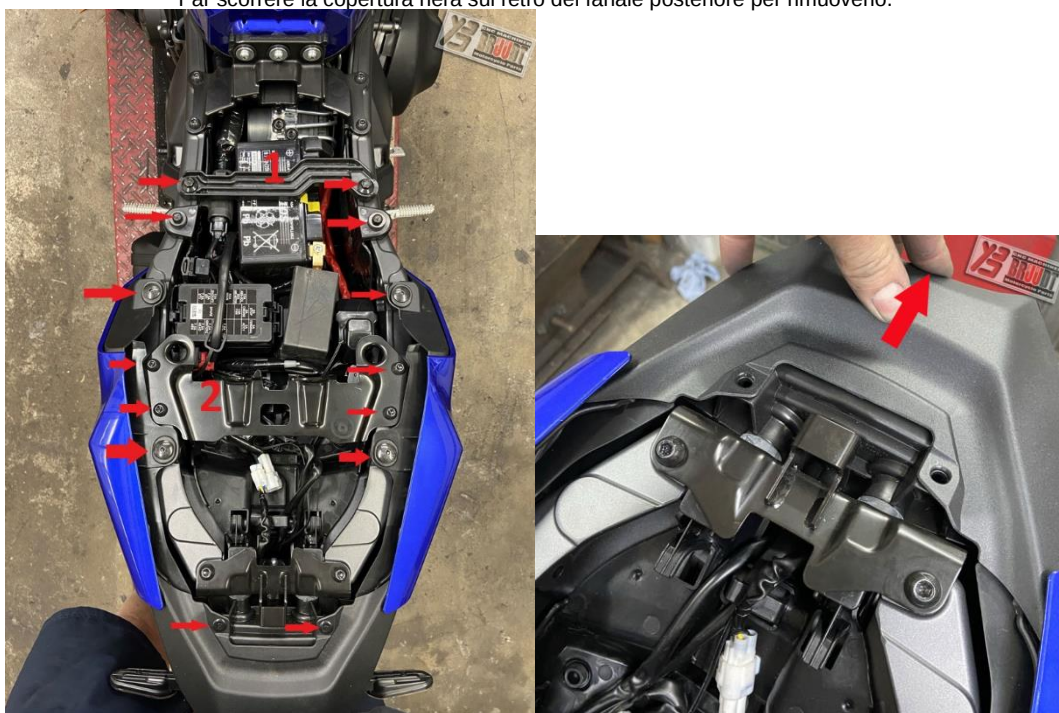
rimuovere tutte le viti e i rivetti ad espansione a sinistra e a destra dal basso.



Passaggio 3:

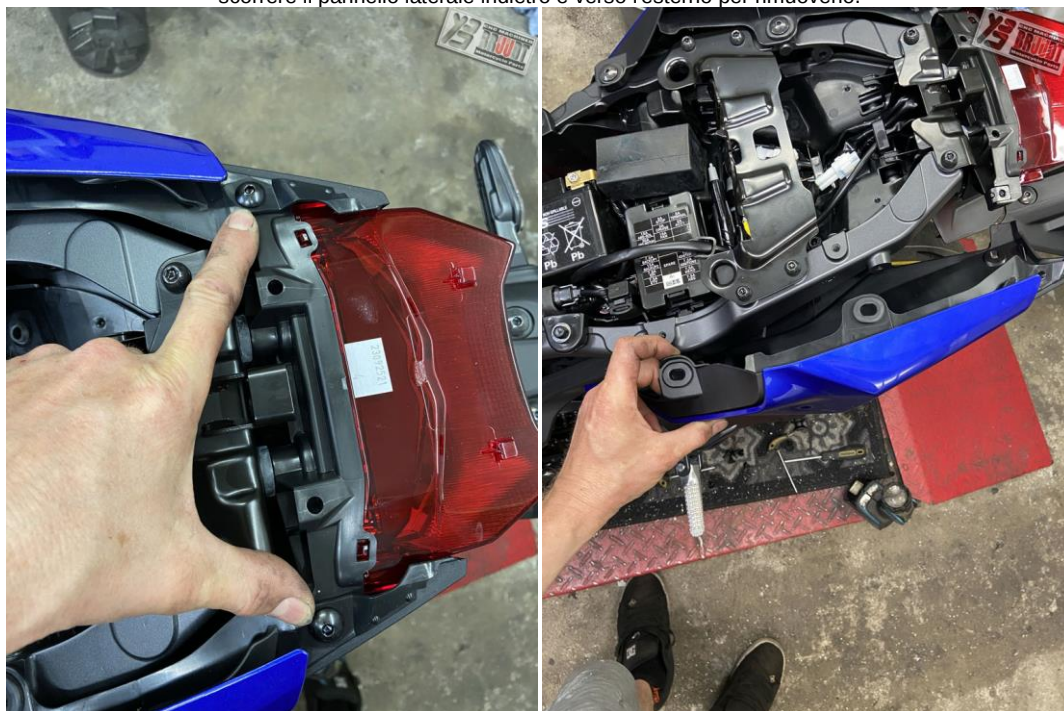
rimuovere tutte le viti e i tappi sulla parte superiore come indicato nella foto. Rimuovere anche il portabatteria (1) e la piastra in acciaio (2). Come mostrato nella foto qui sotto.

Far scorrere la copertura nera sul retro del fanale posteriore per rimuoverlo.



Passaggio 4:

Rimuovere anche le due viti mostrate in foto. Rimuovere quindi le parti laterali che si agganciano al fanale posteriore. Far scorrere il pannello laterale indietro e verso l'esterno per rimuoverlo.



Passaggio 5:

Ora puoi rimuovere le quattro viti M8 dalla parte posteriore e smontare la parte posteriore.



Passaggio 6:

Posiziona la coda originale su un tavolo da lavoro e rimuovi gli indicatori e l'occhio di gatto. Per fare ciò, svitare la parte posteriore originale. Se vuoi montare i mini indicatori, non è necessario smontare gli indicatori originali. Quindi montare le

piastre di supporto in dotazione per i mini indicatori di direzione sul portatarga. I mini indicatori fino a M10 sono facili da montare su queste piastre di supporto. Come mostrato nelle immagini qui sotto.



Passo 7:

Se vuoi conservare gli indicatori di direzione originali, ora è il momento di montarli sul portatarga. Un po' di detergente per freni aiuta enormemente durante l'installazione degli indicatori. Assicurarsi che ci sia un segnale di svolta a sinistra e uno a destra

(spine bianche a destra, spine nere a sinistra).



Quando gli indicatori di direzione originali vengono reinstallati, continuano a oscillare. A questo scopo sono previste le piastre distanziatrici fornite. Inserire le piastre distanziatrici tra la gomma e il portaindichiatore .



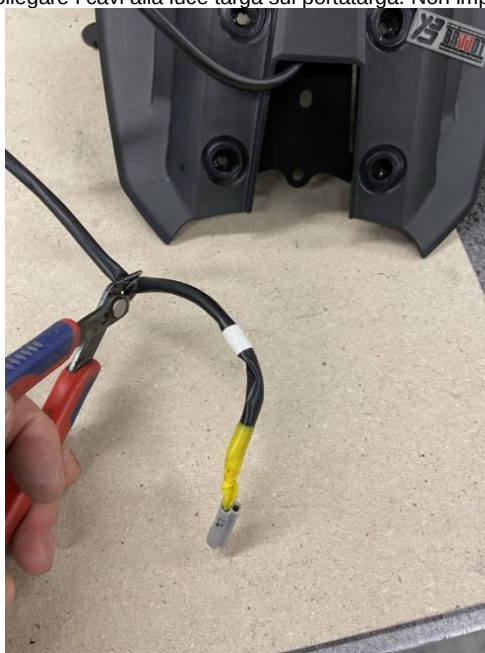
Passaggio 8:

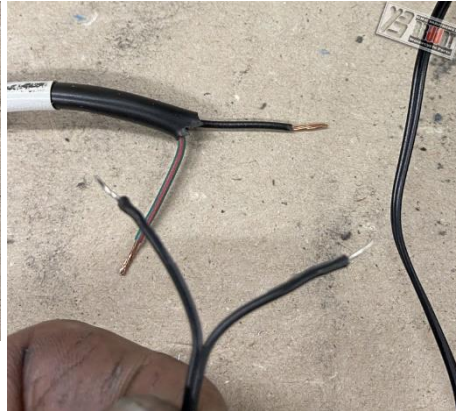
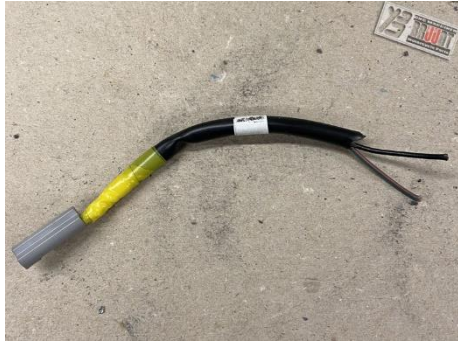
Passare i cavi attraverso il foro del portatarga e legarli insieme con la fascetta in dotazione.



Passaggio 9:

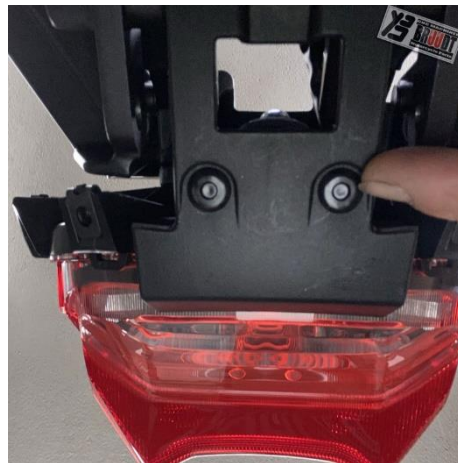
Tagliare il cavo della luce targa originale (circa 10 cm). Rimuovere l'isolamento dalle estremità di entrambi i cavi e, utilizzando i connettori a saldare forniti, collegare i cavi alla luce targa sul portatarga. Non importa quali colori associ tra loro





Passo 10:

Prima di montare il portatarga sulla moto, dobbiamo smontare il fanale posteriore per creare più spazio. Per fare ciò, rimuovere i rivetti ad espansione nella parte inferiore (premendo al centro ed estraendoli) e le 2 viti del fanale posteriore



Passaggio 11:

Reinstallare il portatarga sul retro. Guidare i cavi attraverso il foro nella piastra di base e fissare il supporto all'interno utilizzando le 4 viti M8 originali e i 4 dadi M8 inclusi. Bloccare i dadi all'interno con una chiave combinata da 13 mm e serrare le 4 viti M8 a 23 Nm.

Attenzione : assicurarsi che nessun cavo rimanga intrappolato.

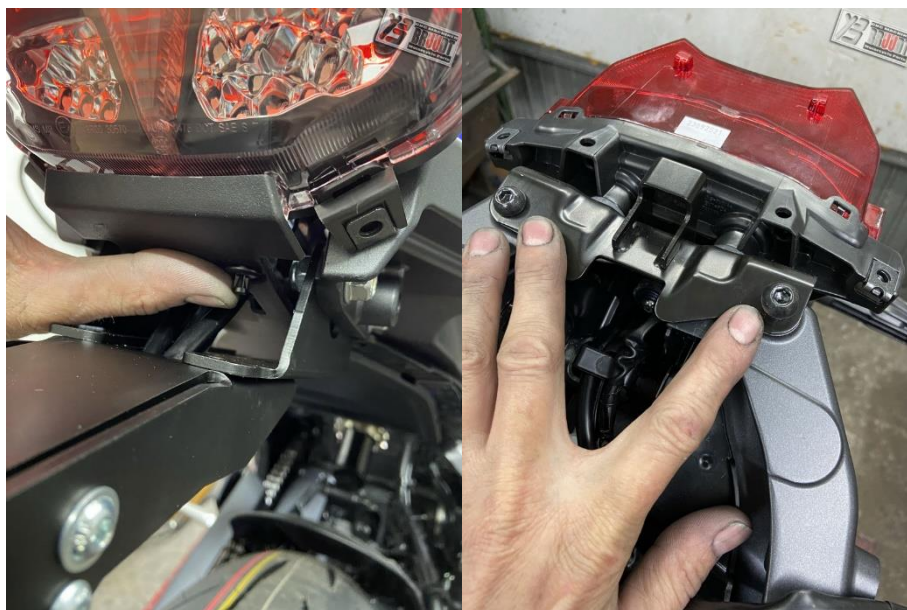


Passaggio 12:

reinstallare il fanale posteriore. Fissare prima i 2 rivetti ad espansione nella parte inferiore e poi serrare entrambe le viti. Ricollegare tutti i cavi e posizzionarli come erano originariamente

Attenzione : assicurarsi che nessun cavo venga schiacciato e che i cavi siano rimessi ordinatamente nelle loro posizioni originali.

Attenzione: verificare che tutta l'illuminazione funzioni!



Passaggio 13:

rimontare tutte le parti originali.

Attenzione : tutte le parti e i collegamenti staccati dalla motocicletta devono essere rimontati secondo le istruzioni del produttore del veicolo. Se non diversamente specificato, fissare tutte le filettature con il bloccaggio a vite. Se non definito dalla normativa, tutte le viti e i dadi devono essere serrati secondo DIN/ISO. Una volta completato il montaggio, assicurarsi che tutte le parti e i collegamenti precedentemente allentati siano stati rimontati correttamente.

Passaggio 14:

Montare il riflettore riflettente originale sulla piastra a T in dotazione con il dado M5 originale. Stringere M5 con 5 Nm .



Passaggio 15 :

Imposta l'angolo di inclinazione su 30 gradi. (Secondo la legge del tuo paese.) (Come mostrato di seguito.)

Attenzione. Un angolo inferiore (ad esempio 25 gradi) è consentito e regolabile, ma può essere regolato in sicurezza solo con targhe più corte di 200 mm. Altrimenti c'è il rischio che durante la compressione profonda il pneumatico posteriore entri in contatto con il catarifrangente, causando danni. Assicurati di controllare sempre che ci sia spazio sufficiente tra il pneumatico posteriore e il catarifrangente quando la sospensione è completamente compressa. Non è consentito un angolo superiore a 30 gradi.



Attenzione. Fissare la piastra del portatarga con la vite a testa cilindrica M5 e il relativo dado di bloccaggio M5. Entrambe le viti a sinistra e serrare a destra. Bloccare la vite con una chiave a brugola e serrare entrambi i dadi a 5 Nm. Quindi stringere entrambe le viti M6 a sinistra e a destra. Bloccare la vite a testa flangiata M6 con una chiave a brugola e serrare i dadi a 10 Nm.

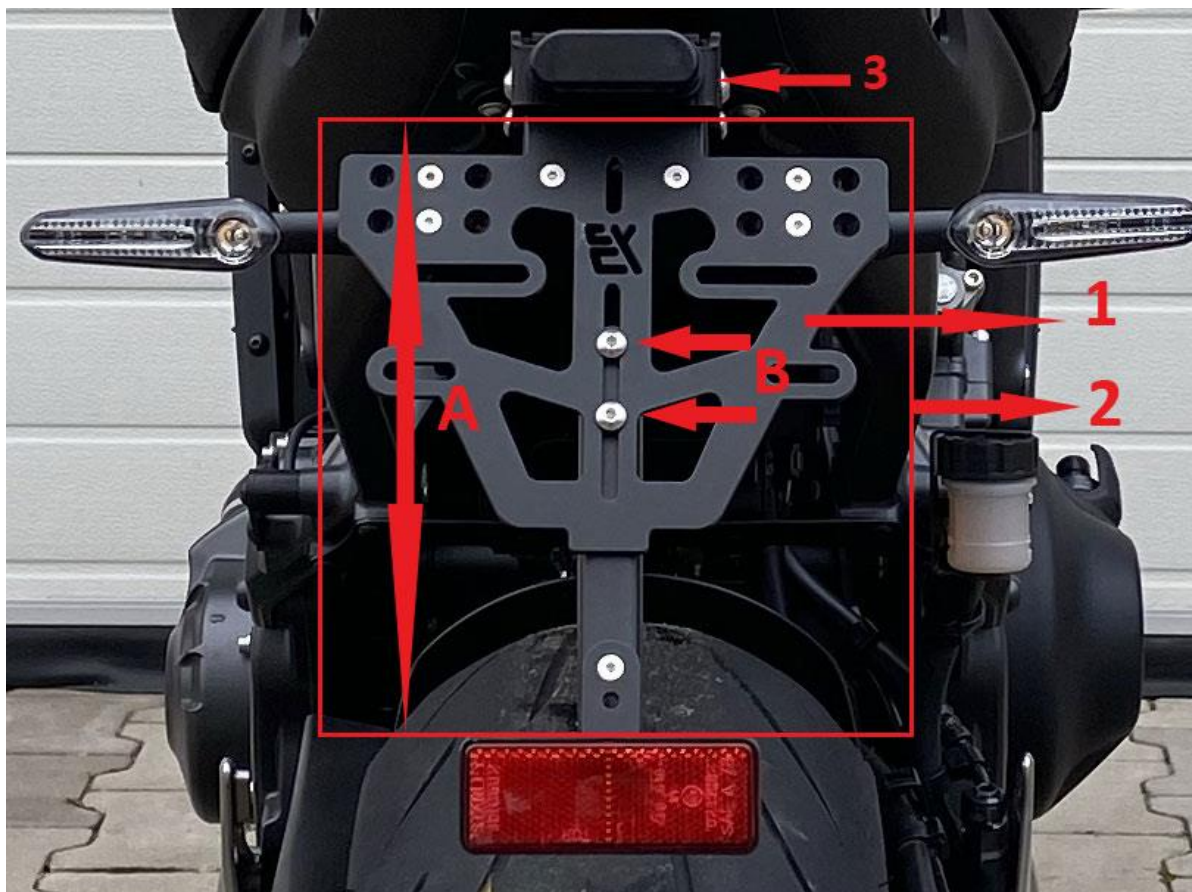


Passaggio 16 :

Attenzione! : La targa (2 nella figura sotto) dovrà essere successivamente montata in modo che appoggi il più in alto possibile sulla piastra di base (1 nella figura sotto) senza toccare l'attacco (3 nella figura sotto). Lasciare uno spazio di circa 1 mm tra le parti 2 e 3.

Attenzione! : Tra il catarifrangente e la targa deve esserci uno spazio massimo di 1 mm. Il catarifrangente deve essere posizionato il più vicino possibile alla targa senza toccarla.

Per montare la piastra a T con riflettore nella posizione corretta sulla piastra di base, abbiamo bisogno della dimensione A (A nella figura sotto). La dimensione A è l'altezza della targa + massimo 1 mm. Quindi montare la piastra a T con il catarifrangente sulla dimensione A, misurata dalla parte superiore della piastra di base (1 nella figura seguente) alla parte superiore del catarifrangente. Per fare ciò, utilizzare le viti, i dadi e le rondelle M5 inclusi (B nella figura seguente). Bloccare la vite con una chiave a brugola e serrare i dadi a 5 Nm .



Passaggio 17:

Ora monta la targa e regola la larghezza degli indicatori.

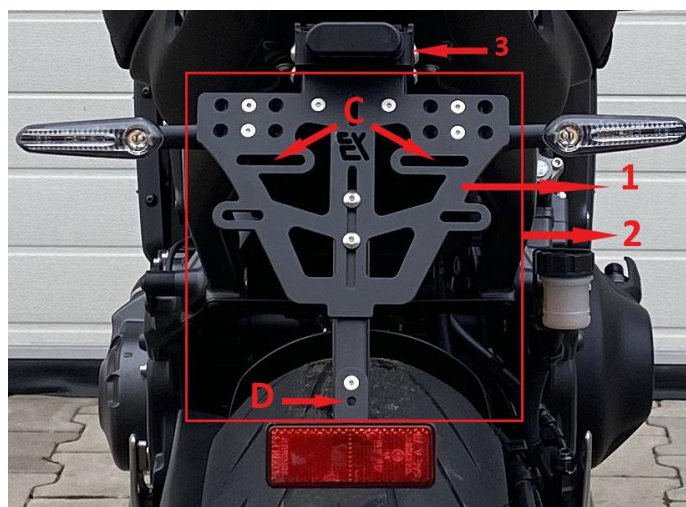
Attenzione! La targa (2 nella figura sotto) deve essere montata in modo che poggi il più in alto possibile sulla piastra di base (1 nella figura sotto) senza toccare l'attacco (3 nella figura sotto). Lasciare uno spazio di circa 1 mm tra le parti 2 e 3.

Utilizzare almeno 3 punti di attacco per questo. Assicurarsi di utilizzare le 2 fessure superiori fornite (C nella figura seguente) per le viti M6 (non incluse).

Il terzo punto di attacco è il foro inferiore nella piastra a T. Per fare ciò, praticare un foro da 5,5 mm nella targa nella posizione corretta (D nell'immagine sotto). Per il fissaggio, utilizzare l'ultima vite M5, dado e rondella forniti. Bloccare la vite con una chiave a brugola e serrare i dadi a 5 Nm .

Attenzione! Il portatarga è destinato e realizzato esclusivamente per il montaggio della targa. Pertanto non utilizzare mai piastre o staffe aggiuntive. Il peso e le dimensioni aggiuntivi potrebbero causare danni.

Attenzione! La distanza tra i due indicatori (lenti) deve essere di almeno 180 mm. Questa distanza deve essere regolata perché i porta indicatori sono regolabili in larghezza. Stringere le viti M4 x 16 a 3 Nm .



Prima di ogni viaggio: Prima di ogni viaggio: È compito e responsabilità del conducente controllare e sottoporre a manutenzione regolarmente i componenti del veicolo rilevanti per la sicurezza. Prima di ogni viaggio, verificare che il prodotto sia installato e funzioni correttamente e che tutti i collegamenti a vite siano serrati.

Garanzia: prenditi il tempo necessario per svolgere un lavoro professionale al 100% durante l'assemblaggio del prodotto. Si prega di tenere conto di tutte le nostre istruzioni di montaggio e di sicurezza. Un montaggio o una manipolazione errati o impropri del prodotto annulleranno i diritti di garanzia.

Cura: non utilizzare detergenti aggressivi per la cura degli articoli. Gli articoli possono essere facilmente puliti con una semplice soluzione detergente tiepida.

Informazioni ambientali: questo articolo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita. Lo smaltimento può essere effettuato tramite BRUUDT, Bertus Verwoerd, Königsfelderstrasse 24, 49824 Ringe, Tel.: +49 (0) 5944 599 406; E-mail: info@bruudt.de o sistemi di restituzione e ritiro disponibili localmente .



